

YAESU
The radio

C4FM/FM 144/430 MHz
RICETRASMETTITORE DIGITALE/ANALOGICO

FT-70DE

Manuale d'uso



Indice

| | | | |
|---|----|--|----|
| Introduzione | 1 | Uso del banco di memorie | 27 |
| Guida rapida | 2 | Funzione di scansione | 28 |
| Comandi e collegamenti | 3 | Scansione VFO | 28 |
| Ricetrasmittitore | 3 | Scansione dei canali memorizzati | 28 |
| Le funzioni della tastiera | 5 | Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione ... | 29 |
| Display | 6 | Canale di memoria da saltare e canale di memoria specificato ... | 29 |
| Precauzioni di sicurezza (leggere attentamente) ... | 8 | Scansione dei canali di memoria programmabili (PMS) ... | 29 |
| In questo manuale | 11 | Funzione a doppia ricezione (DW) | 29 |
| Accessori in dotazione e opzioni | 11 | Uso della funzione WIRES-X | 30 |
| Accessori forniti | 11 | Funzione WIRES-X | 30 |
| Opzioni disponibili | 11 | Collegamento ad un nodo WIRES-X nella modalità C4FM (*consigliato) ... | 30 |
| Preparazione | 12 | Collegamento e comunicazione con WIRES-X in modalità analogica ... | 33 |
| Installazione dell'antenna | 12 | Scollamento da un nodo o una sala | 33 |
| Fissaggio del fermaglio da cintura | 12 | Comode funzioni | 34 |
| Installazione del pacco batterie | 12 | Funzione dello squelch codificato a toni | 34 |
| Rimozione del pacco batterie | 12 | Funzione dello squelch digitale codificato (DCS) ... | 34 |
| Ricarica della batteria | 13 | Nuova funzione PAGER (EPCS) | 34 |
| Ricarica del pacco batterie con il caricabatterie ... | 13 | Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID) ... | 34 |
| Ricarica del pacco batterie con il caricatore rapido (SBH-28) ... | 13 | Uso della modalità Set | 35 |
| Alimentazione esterna | 13 | Display e attenuatore spia tasto | 35 |
| Collegamento di un'alimentazione esterna per l'uso sul veicolo ... | 13 | Modifica del volume del cicalino di conferma | 35 |
| Collegamento ad un'alimentazione esterna mediante cavo di alimentazione ... | 13 | Spegnimento automatico (APO) | 35 |
| Funzionamento | 14 | Time-Out Timer (TOT) | 35 |
| Accensione del ricetrasmittitore | 14 | Busy Channel Lock-Out (BCLO) | 35 |
| Regolazione del volume | 14 | Funzione di economizzazione batteria ricevitore ... | 35 |
| Regolazione dell'impostazione dello squelch | 15 | Funzione Password | 35 |
| Selezione di una banda di frequenza | 15 | Tabella delle operazioni della modalità Set | 36 |
| Sintonizzazione di una frequenza | 15 | Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Reset) ... | 38 |
| Modifica del passo di frequenza | 15 | All Reset | 38 |
| Selezione della modalità di comunicazione | 16 | Ripristino delle impostazioni della Modalità Set ... | 38 |
| Uso della funzione AMS (Automatic Mode Select) ... | 16 | Caratteristiche tecniche | 39 |
| Definizione della modalità di comunicazione | 17 | Dichiarazione di conformità UE | 41 |
| Trasmissione | 17 | | |
| Modifica del livello della potenza di trasmissione .. | 18 | | |
| Blocco tasti e manopola DIAL | 18 | | |
| Funzione dei tasti programmabili | 18 | | |
| Uso della comoda funzione C4FM digitale | 19 | | |
| Informazioni sulla funzione Digital Group ID (DG-ID) ... | 19 | | |
| Comunicazione con la funzione DG-ID | 19 | | |
| Impostazione del numero DG-ID di trasmissione e ricezione su "00" per le comunicazioni con tutte le altre stazioni utilizzando la modalità digitale C4FM | 19 | | |
| Comunicazioni soltanto con gli specifici membri impostando il numero DG-ID ad eccezione di "00" ... | 20 | | |
| Informazioni sulla funzione GM(Group Monitor) ... | 22 | | |
| Visualizzazione delle informazioni dell'altra stazione ricevute dalla funzione GM (Group Monitor) ... | 22 | | |
| Funzionamento con ripetitori | 24 | | |
| Comunicazioni mediante ripetitore | 24 | | |
| Tono di chiamata ("burst tone" di 1750 Hz) | 24 | | |
| Uso della memoria | 25 | | |
| Registrazione nei canali di memoria | 26 | | |
| Richiamo di un canale di memoria | 26 | | |
| Cancellazione delle memorie | 27 | | |
| Richiamo dei canali home | 27 | | |
| Modifica della frequenza del canale home | 27 | | |
| Memoria ripartita | 27 | | |
| Uso dei memory tag | 27 | | |

Grazie per aver acquistato questo prodotto Yaesu.

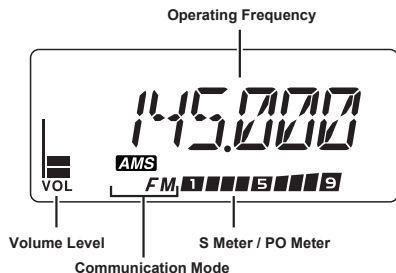
- L'**FT-70DE** è un ricetrasmittitore portatile destinato all'uso sulle bande radio amatoriali dei 144 MHz e 430 MHz. È compatibile con le modalità FM analogica e C4FM.
- L'**FT-70DE** è robusto e compatto (L60 × A98 × P33 mm) con resistenza a spruzzi, acqua e polvere conformi a IP54 per applicazioni veicolari e sul campo.
- La funzione AMS (Automatic Mode Select) seleziona automaticamente le modalità FM e C4FM digitale, in base al segnale trasmesso dall'altra stazione.
- Con la funzione GD-ID (Digital Group ID) (☞19), la funzione Group Monitor (GM) consente la localizzazione automatica e la comunicazione con altre stazioni aventi lo stesso numero DG-ID che si trovino all'interno del raggio di comunicazione, utilizzando un corrispondente numero ID del gruppo da 00 a 99.
- La funzione di identificazione digitale personale (DP-ID) può comunicare soltanto mediante i ricetrasmittitori che hanno registrato i singoli dati ID che sono diversi per ciascun ricetrasmittitore compreso nelle onde radio di trasmissione della comunicazione digitale C4FM.
- ☐ Compatibile con modalità FM analogica e modalità C4FM digitali..... ☞16
- ☐ Dotato di funzione AMS (Automatic Mode Select) ☞16
- ☐ La funzione DG-ID verifica automaticamente l'eventuale presenza di altre stazioni con funzione GM attiva sulla stessa frequenza, all'interno del raggio di comunicazione ☞19
- ☐ La funzione DP-ID può richiamare/porre in standby soltanto le altre stazioni che sia state configurate con lo specifico numero del ricetrasmittitore digitale C4FM. ☞34
- ☐ LED ad alta luminosità per la visualizzazione dell'Indicatore di MODO/STATO ☞4
- ☐ Compatibile con la funzione WIRES-X di Yaesu per la connessione ad internet, che consente di comunicare con partner remoti tramite internet ☞30
- ☐ Design con classe di protezione IPX54 da polvere e spruzzi d'acqua, che protegge il ricetrasmittitore da polvere e schizzi ☞10
- ☐ Ricezione a banda larga da 108.000 MHz a 579.995 MHz ☞15
- ☐ Ampia gamma di funzioni di scansione ☞28
- ☐ Svariate funzioni per chiamate selettive individuali come ad esempio, le funzioni di squelch codificato a toni (CTCSS) e DCS ☞34
- ☐ 999 canali con capienti memorie ☞25
- ☐ 6 canali home e 50 coppie di canali PMS ☞27, ☞29
- ☐ Creazione di tag mnemonici per canali di memoria e canale Home ☞27
- ☐ Collegamento a un'alimentazione esterna ☞4
- ☐ La funzione di spegnimento automatico (APO) disinserisce il ricetrasmittitore dopo un periodo di tempo prestabilito ☞35
- ☐ Terminale dati (mini USB) per collegamento a PC e aggiornamenti firmware ☞4

Si consiglia di leggere fino in fondo questo manuale e il Manuale Avanzato (disponibile per il download sul sito web Yaesu), al fine di comprendere appieno le straordinarie capacità del nuovo ricetrasmittitore **FT-70DE**.

Nomi e visualizzazione dei comandi



Funzionamento normale (Modalità VFO)



① Inserimento dell'alimentazione

Installare il pacco batterie carico e tenere premuto l'interruttore .

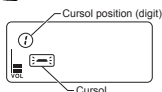
② Inserimento dell'identificativo di chiamata

La prima volta che si inserisce l'alimentazione dopo aver acquistato il prodotto, inserire l'identificativo di chiamata della propria stazione. L'identificativo di chiamata inserito può essere modificato alla Modalità Set [63 MYCALL] (37).

1. La prima volta che si inserisce l'alimentazione dopo aver acquistato il prodotto, viene visualizzata la schermata di inserimento dell'identificativo di chiamata.



2. Premere .



3. Inserimento dell'identificativo di chiamata.
 - Ruotare per selezionare ciascun carattere.
 - Premere il tasto per spostare il cursore verso destra.
4. Ripetere l'operazione di cui al punto 3 per inserire i restanti caratteri dell'identificativo di chiamata.
 - Premere il tasto per spostare il cursore verso sinistra.
 - Tenere premuto il tasto per cancellare tutti i caratteri dopo il cursore.
5. Premere l'interruttore PTT per terminare l'inserimento.

Viene visualizzata la schermata di normale funzionamento (modalità VFO)

③ Selezione della banda operativa

Premere il tasto .

④ Sintonizzazione della frequenza

Ruotare .

⑤ Regolazione del volume

Tenendo premuta la manopola , ruotare per regolare il volume ad un livello adeguato.

⑥ Regolazione dell'impostazione dello squelch

Il livello dello squelch può essere regolato in modo da eliminare la rumorosità di fondo quando non si riceve alcun segnale.

1. Premere il tasto , seguito dal tasto .
2. Ruotare per regolare lo squelch ad un livello al quale il rumore di fondo sia silenziato.

* Aumentando il livello di squelch, è più probabile che la rumorosità venga eliminata, ma diventa più difficile ricevere segnali deboli.

3. Premere l'interruttore PTT per salvare la nuova impostazione.

⑦ Selezione della modalità di comunicazione

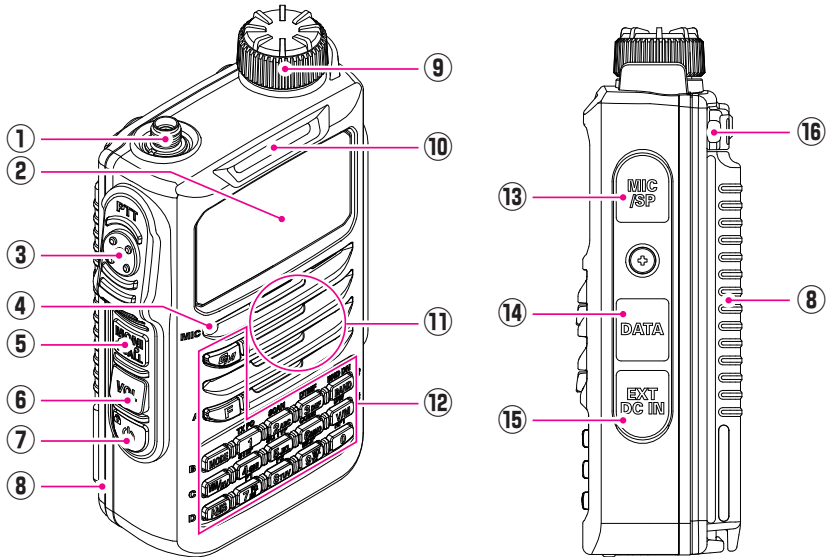
La modalità di comunicazione viene selezionata automaticamente in funzione del segnale ricevuto.

Premere il tasto per selezionare manualmente la modalità di comunicazione (17).

⑧ Trasmissione/ricezione di segnali

- **Trasmissione**
Tenendo premuto l'interruttore PTT , parlare nel microfono.
- **In ricezione**
Rilasciare per tornare alla modalità di ricezione.

Ricetrasmittitore






| | |
|---|--|
| ① | Presa d'antenna (SMA)* (📖12) |
| ② | LCD (display a cristalli liquidi) (📖6) Il display mostra le condizioni operative correnti. |
| ③ | Interruttore PTT (📖17) • Tenere premuto l'interruttore PTT per trasmettere e rilasciarlo per ricevere. • In Modalità Set, premere l'interruttore PTT per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento. |
| ④ | Microfono (📖17) |
| ⑤ | Interruttore MONI/T.CALL Versione statunitense/asiatica Premere l'interruttore MONI/T.CALL per aprire lo squelch. Versione europea Premendo l'interruttore MONI/T.CALL si attiva T.CALL (1750 Hz) per l'accesso al ripetitore. Premere il tasto [F] → premere l'interruttore MONI/T.CALL e ruotare la manopola DIAL per regolare lo squelch. |
| ⑥ | Interruttore VOL (📖14) Tenendo premuto l'interruttore VOL , ruotare la manopola DIAL per regolare il livello del volume audio. |
| ⑦ | Interruttore di alimentazione (Blocco) (📖14, 📖18) • Con l'alimentazione disinserita , tenere premuto questo interruttore per oltre un secondo per inserire l'alimentazione. Quando l'alimentazione è inserita , tenere nuovamente premuto questo interruttore per disinserire l'alimentazione. • Quando l'alimentazione è inserita , premere brevemente questo pulsante per attivare o disattivare il blocco tasti. |
| ⑧ | Pacco batterie* (📖12) |

| ⑨ | <p>Manopola DIAL (📖15)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ruotare la manopola DIAL per cambiare la frequenza o per selezionare un canale di memoria. • Tenendo premuto l'interruttore VOL, ruotare la manopola DIAL per regolare il livello del volume audio. • Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'opzione desiderata per la Modalità Set. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|------------------------|-----------------------------|----------------|--------------|---------------------|-----------------------|-------|-------|------------------------|-----|---------------|--------|---|-----------------------------|---------------------|-----------------------|-------|-------|------------------------|-----|---|--|---|---------|--|-----|
| ⑩ | <p>Indicatore di MODO/STATO</p> <p>Indica lo stato di trasmissione/ricezione e la modalità di comunicazione con il LED ad elevata luminosità.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2" style="text-align: center;">Stato di comunicazione</th> <th style="text-align: center;">Parte sinistra</th> <th style="text-align: center;">Parte destra</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="4" style="text-align: center; vertical-align: middle;">In ricezione</td> <td>Modalità FM analogica</td> <td rowspan="4" style="text-align: center; vertical-align: middle;">Verde</td> <td style="text-align: center;">Verde</td> </tr> <tr> <td>Modalità C4FM digitale</td> <td style="text-align: center;">Blu</td> </tr> <tr> <td>Dati digitali</td> <td style="text-align: center;">Bianco</td> </tr> <tr> <td>Ricezione di segnali con DG-ID, DP-ID, frequenza di tono o codice DCS discordanti</td> <td style="text-align: center;">Lampeggiamento con luce blu</td> </tr> <tr> <td rowspan="2" style="text-align: center; vertical-align: middle;">Trasmissione</td> <td>Modalità FM analogica</td> <td rowspan="2" style="text-align: center; vertical-align: middle;">Rosso</td> <td style="text-align: center;">Rosso</td> </tr> <tr> <td>Modalità C4FM digitale</td> <td style="text-align: center;">Blu</td> </tr> <tr> <td rowspan="2" style="text-align: center; vertical-align: middle;">Funzione GM durante il funzionamento</td> <td>L'altra stazione è all'interno del raggio di comunicazione</td> <td rowspan="2" style="text-align: center; vertical-align: middle;">-</td> <td style="text-align: center;">Azzurra</td> </tr> <tr> <td>Trasmissione del segnale di conferma GM all'altra stazione all'interno del raggio di comunicazione</td> <td style="text-align: center;">Blu</td> </tr> </tbody> </table> | Stato di comunicazione | | Parte sinistra | Parte destra | In ricezione | Modalità FM analogica | Verde | Verde | Modalità C4FM digitale | Blu | Dati digitali | Bianco | Ricezione di segnali con DG-ID, DP-ID, frequenza di tono o codice DCS discordanti | Lampeggiamento con luce blu | Trasmissione | Modalità FM analogica | Rosso | Rosso | Modalità C4FM digitale | Blu | Funzione GM durante il funzionamento | L'altra stazione è all'interno del raggio di comunicazione | - | Azzurra | Trasmissione del segnale di conferma GM all'altra stazione all'interno del raggio di comunicazione | Blu |
| Stato di comunicazione | | Parte sinistra | Parte destra | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| In ricezione | Modalità FM analogica | Verde | Verde | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Modalità C4FM digitale | | Blu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Dati digitali | | Bianco | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Ricezione di segnali con DG-ID, DP-ID, frequenza di tono o codice DCS discordanti | | Lampeggiamento con luce blu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Trasmissione | Modalità FM analogica | Rosso | Rosso | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Modalità C4FM digitale | | Blu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Funzione GM durante il funzionamento | L'altra stazione è all'interno del raggio di comunicazione | - | Azzurra | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Trasmissione del segnale di conferma GM all'altra stazione all'interno del raggio di comunicazione | | Blu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ⑪ | Altoparlante | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ⑫ | <p>Tastiera</p> <p>Le funzioni della tastiera sono descritte in dettaglio a pagina 5.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ⑬ | <p>Presa MIC/SP*</p> <ul style="list-style-type: none"> • Collegare il microfono di un altoparlante o il microfono di un auricolare a questa presa. • Collegare il cavo di clonazione (CT-27), per trasferire i dati salvati e le impostazioni delle funzioni ad un altro ricetrasmittitore FT-70DE. <hr/> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">!</div> <ul style="list-style-type: none"> • Non collegare microfoni non consigliati da Yaesu. <p>Può verificarsi un malfunzionamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando è collegato un cavo o un microfono esterno, la protezione da polvere e spruzzi non funziona. </div> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ⑭ | <p>Terminale DATI*</p> <ul style="list-style-type: none"> • All'aggiornamento del firmware, collegarsi ad un PC con un cavo USB. * Quando è disponibile un nuovo aggiornamento del firmware per l'FT-70DE, scaricarlo dal sito web YAESU per aggiornare l'FT-70DE. * NOTA: il microfono opzionale con fotocamera (MH-85A11U) non è compatibile. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ⑮ | <p>Presa EXT DC IN*(📖13)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per la ricarica di un pacco batterie, collegare il caricabatterie a questa presa. • Collegare un adattatore per alimentazione esterna con una presa accendisigari (SDD-13) o un cavo di alimentazione esterna (E-DC-6) a questa presa. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ⑯ | Foro per cinghia (📖12) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

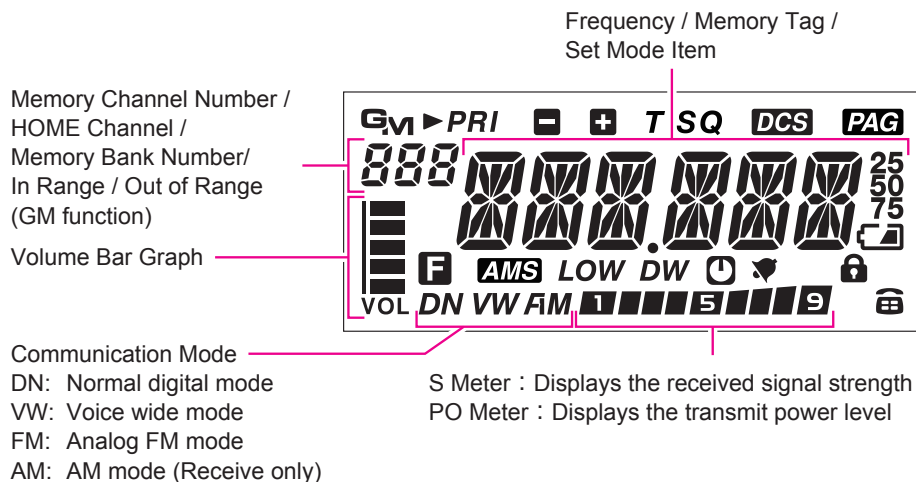
*: Se vengono installati l'antenna e il pacco batterie in dotazione e si proteggono le prese MIC/SP, EXT DC IN e il terminale DATI con i cappucci in gomma, l'FT-70DE soddisfa la classe di impermeabilizzazione IP54.

Le funzioni della tastiera

| Tasto | Funzione primaria (premere tasto) | | Funzione secondaria (Premere F + tasto) | Terza funzione (tenere premuto per oltre un secondo) |
|----------------------|--|---|---|---|
| | VFO o richiamo canale memoria | Inserimento del memory tag | | |
| GM | Attiva/Disattiva la funzione GM (Group Monitor) | Tenere premuto questo tasto per cancellare tutti i caratteri dopo il cursore | – | Attiva/Disattiva la funzione GM (Group Monitor) |
| F | Attiva la funzione tasti "secondari" (visualizza ) | Premere questo tasto per completare il memory tag nella Modalità Set | Disattiva la funzione tasti "secondari" (visualizza ) | Accede alla modalità Set. |
| MODE | Seleziona la modalità di ricezione tra FM(AM), DN e VW* | Sposta a sinistra il cursore. | Commuta tra le visualizzazioni della frequenza e del memory tag | Seleziona il numero DG-ID |
| HM/RV | Inverte le frequenze di trasmissione e ricezione quando si opera con un ripetitore | – | Richiama il canale "HOME" (frequenza preferita) | Sovrascrive il canale "HOME" (frequenza preferita) |
| AMS | Seleziona la modalità AMS (TX AUT/TX FM/TX DIG) | – | Attiva la funzione WIRES-X | Attiva la funzione AMS |
| BAND (BND DN) | Passa alla successiva banda di frequenze superiore | Sposta a destra il cursore | Passa alla successiva banda di frequenze inferiore | – |
| V/M (DW) | Commuta tra la modalità VFO e la modalità Canali di memoria | Tenere premuto questo tasto per completare la registrazione del canale di memoria | Abilita la funzione di doppia ricezione | Attiva la modalità di "Scrittura memoria" (per la registrazione del canale di memoria) |
| 1 (TX PO) | Numero "1" | Numero "1" | Seleziona il livello di potenza di trasmissione erogata desiderato. | Inserire tutti gli zero di seguito dopo l'inserimento del numero "1" o l'inserimento della frequenza. |
| 2 (SCAN) | Numero "2" | Numero "2", o caratteri "A", "B" o "C" | Avvia la scansione | Inserire tutti gli zero di seguito dopo l'inserimento del numero "2" o l'inserimento della frequenza. |
| 3 (DTMF) | Numero "3" | Numero "3", o caratteri "D", "E" o "F" | Seleziona la modalità DTMF. | Inserire tutti gli zero di seguito dopo l'inserimento del numero "3" o l'inserimento della frequenza. |
| 4 (STEP) | Numero "4" | Numero "4", o caratteri "G", "H" o "I" | Seleziona i passi di frequenza | Inserire tutti gli zero di seguito dopo l'inserimento del numero "4" o l'inserimento della frequenza. |
| 5 (SQ TYP) | Numero "5" | Numero "5", o caratteri "J", "K" o "L" | Seleziona i tipi di squelch | Inserire tutti gli zero di seguito dopo l'inserimento del numero "5" o l'inserimento della frequenza. |
| 6 (CODE) | Numero "6" | Numero "6", o caratteri "M", "N" o "O" | Seleziona il tono CTCSS o il codice DCS | Inserire tutti gli zero di seguito dopo l'inserimento del numero "6" o l'inserimento della frequenza. |
| 7 (P1) | Numero "7" | Numero "7", o caratteri "P", "Q", "R" o "S" | P1 (tasto programmabile 1) | Inserire tutti gli zero di seguito dopo l'inserimento del numero "7" o l'inserimento della frequenza. |
| 8 (P2) | Numero "8" | Numero "8", o caratteri "T", "U" o "V" | P2 (tasto programmabile 2) | Inserire tutti gli zero di seguito dopo l'inserimento del numero "8" o l'inserimento della frequenza. |
| 9 (SKIP) | Numero "9" | Numero "9", o caratteri "W", "X", "Y" o "Z" | Seleziona il canale da "saltare" o il canale da "selezionare" per la scansione con la memoria | Inserire tutti gli zero di seguito dopo l'inserimento del numero "9" o l'inserimento della frequenza. |
| 0 (RPT) | Numero "0" | Numero "0" o simboli "spazio", "-", "/", "?", o "!" | Seleziona la direzione dello spostamento della frequenza di uplink ("–", "+", o "simplex") durante il funzionamento del ripetitore. | Inserire tutti gli zero di seguito dopo l'inserimento del numero "0" o l'inserimento della frequenza. |

*: Quando la Modalità Set [16 DIG VW] () 36) è impostata su "ON" viene visualizzata l'icona VW (l'impostazione predefinita è "OFF").































Display



Communication Mode
 DN: Normal digital mode
 VW: Voice wide mode
 FM: Analog FM mode
 AM: AM mode (Receive only)

S Meter : Displays the received signal strength
 PO Meter : Displays the transmit power level

| Icona | Descrizione | |
|-------------------|--|----------|
| GM | Viene visualizzata quando è abilitata la funzione GM (Group Monitor) in modalità digitale. | 19 22 |
| ▶ | ▶ : canale di memoria registrato come memoria da saltare ▶▶▶ : canale di memoria registrato come memoria specificata (con lampeggio) | 29 |
| PRI | Canale di memoria prioritario | 29 |
| - + | Direzione di spaziatura ripetitore Memoria ripartita (simultaneamente) | 24 27 |
| T | T : viene visualizzata quando la funzione dell'encoder a toni è abilitata nella modalità FM analogica. | 34 |
| SQ | T SQ : viene visualizzata quando la funzione dello squelch codificato a toni è abilitata nella modalità FM analogica. | |
| DCS | Viene visualizzata quando la funzione DCS è abilitata nella modalità FM analogica. | 34 |
| PAG | Viene visualizzata quando è abilitata la funzione PAGER. | 34 |
| Batteria | La condizione della batteria è visualizzata in 4 livelli. (Nessuna visualizzazione) : batteria completamente carica : batteria sufficientemente carica : batteria scarica. Ricaricare la batteria. : (quando lampeggia) Caricare immediatamente la batteria. | 13 |

| Icona | Descrizione |  | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|-------|--|------------|---------------------------|---|-----------|------------|---|-------------|------------|---|--|
|  |  : Viene visualizzata all'azionamento di un tasto funzione.  : Alla scrittura del canale di memoria, ecc. |  5  26 | | | | | | | | | | | | |
|  | Viene visualizzata quando è abilitata la funzione AMS (Automatic Mode Select). Per il normale funzionamento si consiglia di abilitare la funzione AMS. |  16 | | | | | | | | | | | | |
| LOW | Indicatore livello di potenza di trasmissione (selezionata potenza di trasmissione LOW/MID) <table border="1" data-bbox="244 373 906 612" style="margin: 10px auto;"> <thead> <tr> <th>Potenza trasm.</th> <th>Icona</th> <th>Misuratore potenza di trasmissione in trasmissione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>HIGH (5 W)</td> <td>(Nessuna visualizzazione)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>MID (2 W)</td> <td>LOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td>LOW (0,5 W)</td> <td>LOW</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> | Potenza trasm. | Icona | Misuratore potenza di trasmissione in trasmissione | HIGH (5 W) | (Nessuna visualizzazione) |  | MID (2 W) | LOW |  | LOW (0,5 W) | LOW |  |  18 |
| Potenza trasm. | Icona | Misuratore potenza di trasmissione in trasmissione | | | | | | | | | | | | |
| HIGH (5 W) | (Nessuna visualizzazione) |  | | | | | | | | | | | | |
| MID (2 W) | LOW |  | | | | | | | | | | | | |
| LOW (0,5 W) | LOW |  | | | | | | | | | | | | |
| DW | Viene visualizzata quando è abilitata la funzione di doppia ricezione (DW). |  29 | | | | | | | | | | | | |
|  | Viene visualizzata quando è abilitata la funzione APO (spegnimento automatico). |  35 | | | | | | | | | | | | |
|  | Viene visualizzata quando è abilitata la funzione cicalino nella modalità FM analogica. |  36 | | | | | | | | | | | | |
|  | Viene visualizzata quando è abilitata la funzione di blocco. |  18 | | | | | | | | | | | | |
| DN | Modalità V/D (modalità digitale normale) |  17 | | | | | | | | | | | | |
| VW | Modalità FR voce (modalità piena voce) |  17 | | | | | | | | | | | | |
| FM | Modalità FM analogica |  17 | | | | | | | | | | | | |
| AM | Modalità AM (solo ricezione) |  17 | | | | | | | | | | | | |
|  | Autodialer DTMF attivo | - | | | | | | | | | | | | |

Precauzioni di sicurezza (leggere attentamente)

Leggere queste importanti precauzioni e utilizzare il prodotto in condizioni di sicurezza.

Yaesu non è responsabile di eventuali anomalie o problemi dovuti all'uso o all'uso improprio del presente prodotto da parte dell'acquirente o di terzi. Yaesu non è altresì responsabile di eventuali danni conseguenti all'utilizzo di questo prodotto da parte dell'acquirente o di terzi, a meno che la legge non ne imponga il risarcimento.

Tipi e significati dei segnali riportati nel manuale



PERICOLO

Questo segnale indica un'imminente situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.



ATTENZIONE

Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.




ATTENZIONE

Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti di lieve o media gravità o solo danni materiali.

Tipi di simboli e relativi significati



Questi segnali indicano azioni vietate, che non devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che il prodotto non deve essere smontato.



Questi segnali indicano azioni richieste, che devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che occorre scollegare il connettore di alimentazione.



PERICOLO



Non usare il prodotto in un'area nella quale sia vietato l'uso di ricetrasmittitori RF, ad esempio in ospedali, aerei o treni.

Il prodotto può compromettere il corretto funzionamento di apparecchiature elettroniche o mediche.



Non trasmettere con questo dispositivo quando si indossano apparecchiature mediche quali pacemaker. Per la trasmissione, utilizzare un'antenna esterna, rimanendo alla maggior distanza possibile da questa.

Le onde radio emesse dal trasmettitore possono causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura medica con conseguenti lesioni, anche mortali.



Non trasmettere con questo dispositivo in luoghi affollati per salvaguardare l'incolumità dei portatori di dispositivi medici, quali i pacemaker.

Le onde radio emesse da questo prodotto possono causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura medica con conseguenti lesioni, anche mortali.



In caso di temporali con fulmini, se è installata un'antenna esterna, spegnere immediatamente questo ricetrasmittitore e scollegare dallo stesso l'antenna esterna.

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche o danni.



Non usare questo prodotto o il caricabatterie in luoghi dove vengano generati gas infiammabili.

Possono verificarsi incendi o esplosioni.



Non usare il prodotto mentre si va in bici o si guida un'auto. Potrebbero verificarsi incidenti.

Prima di usare il prodotto, fermarsi con la bici o con l'auto in un posto sicuro.



Non toccare con le mani nude eventuali fuoriuscite di materiale dal display LCD o dal pacco batterie.

La sostanza chimica potrebbe aderire alla pelle o penetrare al suo interno e provocare ustioni di natura chimica. In tal caso, consultare immediatamente un medico.



Non saldare o cortocircuitare i terminali del pacco batterie.

Potrebbero verificarsi incendi, perdite, surriscaldamento, esplosioni o combustioni.

Evitare il contatto del pacco batterie con collane, fermagli per i capelli o piccoli oggetti metallici. Potrebbero verificarsi cortocircuiti.



ATTENZIONE



Non smontare o apportare modifiche al prodotto. Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche o anomalie.




Non maneggiare il pacco batterie o il caricatore con le mani bagnate. Non collegare o scollegare il connettore di alimentazione con le mani bagnate. Potrebbero verificarsi lesioni, perdite, incendi o anomalie.
















Pulire regolarmente i terminali del pacco batterie.

Eventuali contatti dei terminali sporchi o corrosi possono causare incendi, perdite, surriscaldamento, esplosioni o combustione.

| | | |
|---|--|--|
|  | <p>In caso di emissione di fumo o odori anomali da corpo principale, pacco batterie o caricatore, spegnere immediatamente il ricetrasmittitore, estrarre il pacco batterie e scollegare il connettore di alimentazione dalla presa.</p> <p>Potrebbero verificarsi incendi, perdite di sostanze chimiche, surriscaldamento, danni ai componenti, combustione o anomalie. Contattare il concessionario dal quale si è acquistato il prodotto o l'Assistenza clienti amatoriali Yaesu.</p> |  <p>Non protrarre le trasmissioni troppo a lungo. Il corpo del ricetrasmittitore potrebbe surriscaldarsi con conseguenti anomalie ai componenti o ustioni all'operatore.</p> |
|  | <p>Non piegare, torcere, tirare, riscaldare e modificare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento.</p> <p>I cavi potrebbero tagliarsi o danneggiarsi con conseguenti incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.</p> |  <p>Non posizionare il ricetrasmittitore in aree bagnate o umide (ad esempio vicino ad un umidificatore). Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.</p> |
|  | <p>Per collegare e scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento non tirarli.</p> <p>Per lo scollegamento tenere sempre il connettore; in caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o danni al dispositivo.</p> |  <p>Non usare cavi di alimentazione c.c. diversi da quello allegato o prescritto. Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e guasti all'apparecchiatura.</p> |
|  | <p>Non usare il dispositivo in presenza di cavi di alimentazione e di collegamento danneggiati e nel caso in cui non si riesca a collegare saldamente il connettore dell'alimentazione c.c.</p> <p>Rivolgersi al servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo, per l'eventuale assistenza per evitare che queste condizioni provochino incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.</p> |  <p>Al collegamento di un cavo di alimentazione c.c., verificare la corretta osservanza delle polarità positiva e negativa. L'inversione del collegamento provoca il danneggiamento del dispositivo.</p> |
|  | <p>Non tagliare mai il portafusibile dal cavo di alimentazione c.c.</p> <p>Potrebbero verificarsi cortocircuiti con conseguente innesto di scintille e incendi.</p> |  <p>Durante la trasmissione, tenere il ricetrasmittitore ad almeno 5,0 mm (3/16 po.) di distanza dal proprio corpo. Utilizzare soltanto l'antenna fornita in dotazione. Non usare antenne modificate o danneggiate.</p> |
|  | <p>Utilizzare soltanto i fusibili del tipo specificato. L'uso di fusibili di tipo errato può causare incendi e guasti all'apparecchiatura.</p> |  <p>Scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento prima di installare accessori venduti separatamente o di sostituire il fusibile. Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.</p> |
|  | <p>Non installare il pannello frontale, il ricetrasmittitore o i cavi in prossimità degli airbag delle autovetture.</p> <p>In caso di incidente, il ricetrasmittitore potrebbe ostacolare l'apertura dell'airbag con conseguenti gravi lesioni. I cavi possono anche causare il malfunzionamento dell'airbag.</p> |  <p>Per l'installazione di accessori venduti separatamente e la sostituzione del fusibile seguire le istruzioni fornite. Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.</p> |
|  | <p>Non alimentare questo ricetrasmittitore con tensione diversa da quella prescritta per l'alimentazione.</p> <p>Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche o danni.</p> |  <p>Utilizzare esclusivamente le viti fornite o quelle indicate. L'uso di viti di dimensione diversa, può causare incendi, scariche elettriche e danni ai componenti.</p> |
|  | <p>Non alimentare questo ricetrasmittitore con tensione diversa da quella prescritta per l'alimentazione.</p> <p>Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche o danni.</p> |  <p>Non riporre il ricetrasmittitore in spazi ristretti, ad esempio su una libreria non adeguatamente ventilata. Potrebbero verificarsi surriscaldamento, incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.</p> |
|  | <p>Non installare il dispositivo su superfici instabili o in pendenza o su superfici esposte a fortissime vibrazioni.</p> <p>Il ricetrasmittitore potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.</p> |  <p>Non usare il ricetrasmittitore su tappeti o coperte. Potrebbero verificarsi surriscaldamento, incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.</p> |
|  | <p>Non posizionare il ricetrasmittitore in luoghi umidi o polverosi.</p> <p>Potrebbero verificarsi incendi o anomalie.</p> |  <p>In caso di versamento di sostanze estranee nel ricetrasmittitore, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche o danni.</p> |
|  | <p>Non usare il ricetrasmittitore in prossimità di ponti radio.</p> <p>Le trasmissioni potrebbero disturbare le comunicazioni radio.</p> |  <p>Se si prevede di non utilizzare il ricetrasmittitore per un prolungato periodo di tempo, disinserirlo e per sicurezza togliere il pacco batterie.</p> |

⚠ ATTENZIONE

| | | |
|---|---|--|
|  | <p>Non installare il dispositivo su superfici instabili o in pendenza o su superfici esposte a fortissime vibrazioni.</p> <p>Il ricetrasmittitore potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.</p> |  <p>Non pulire la superficie esterna con diluente, benzene, ecc. Per rimuovere eventuali macchie dall'involucro utilizzare soltanto un panno morbido e asciutto.</p> |
|  | <p>Non posizionare il ricetrasmittitore in luoghi umidi o polverosi.</p> <p>Potrebbero verificarsi incendi o anomalie.</p> |  <p>Non lanciare il dispositivo né sottoporlo a forti urti. Eventuali maltrattamenti fisici possono causare danni ai componenti e guasti al dispositivo.</p> |
|  | <p>Non usare il ricetrasmittitore in prossimità di ponti radio.</p> <p>Le trasmissioni potrebbero disturbare le comunicazioni radio.</p> |  <p>Se si prevede di non utilizzare il ricetrasmittitore per un prolungato periodo di tempo, disinserirlo e per sicurezza togliere il pacco batterie.</p> |

| | |
|--|--|
|  <p>Non avvicinare al ricetrasmittitore carte magnetiche o videocassette. I dati registrati su carte di credito o videocassette potrebbero venire cancellati.</p> |  <p>Non usare il ricetrasmittitore in luoghi affollati. L'antenna potrebbe colpire altre persone ferendole.</p> |
|  <p>Non lasciare il ricetrasmittitore direttamente esposto ai raggi solari o nelle vicinanze di un termosifone. L'involucro potrebbe deformarsi o scolorirsi.</p> |  <p>Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero ferirsi o danneggiare il ricetrasmittitore.</p> |
|  <p>Prima dell'eventuale utilizzo del ricetrasmittitore su vetture ibride o elettriche, consultare il costruttore della vettura. La rumorosità prodotta dai dispositivi elettrici di bordo (inverter, ecc.) può compromettere il normale funzionamento del trasmettitore.</p> |  <p>Non usare dotazioni opzionali o accessori diversi da quelli specificati. Possono verificarsi anomalie o malfunzionamenti.</p> |
|  <p>Non azionare il ricetrasmittitore in prossimità di televisori o radio. Potrebbero verificarsi interferenze radio a ricetrasmittitore, televisore o radio.</p> |  <p>Installare saldamente cinghia e fermaglio da cintura. In caso di impropria installazione, l'FT-70DE potrebbe cadere o scivolare con conseguenti lesioni personali o danni materiali.</p> |
|  <p>Non utilizzare il dispositivo per trasmettere nelle vicinanze di apparecchi radiotelevisivi. Le trasmissioni possono causare interferenze elettromagnetiche.</p> |  <p>Questo prodotto ha una struttura impermeabile ed è conforme alla classe "IP54" con l'antenna e il pacco batterie in dotazione installati e con i cappucci in gomma saldamente fissati a presa MIC/SP, presa EXT DC IN e terminale DATI. Se il ricetrasmittitore si bagna, asciugarlo con un panno morbido, non lasciarlo esposto all'umidità. L'esposizione ad eccessiva umidità può deteriorare le prestazioni del ricetrasmittitore, ridurne la durata utile o causare anomalie o scariche elettriche.</p> |
|  <p>Durante la trasmissione, tenere l'antenna il più lontano possibile dal corpo. La prolungata esposizione alle onde elettromagnetiche può avere effetti negativi sulla salute dell'utente.</p> |  <p>Prima dello smaltimento di un pacco batterie esausto, nastrarne o proteggerne opportunamente i terminali.</p> |
|  <p>Non far roteare il ricetrasmittitore tenendolo dall'antenna. Si potrebbero provocare lesioni ad altre persone e danni o guasti al ricetrasmittitore.</p> | |

Informazioni sulle caratteristiche di resistenza a spruzzi, acqua e polvere in conformità alle prescrizioni IP54

Se vengono installati l'antenna e il pacco batterie in dotazione e si proteggono la presa MIC/SP, la presa EXT DC IN e il terminale DATI con i cappucci in gomma, questo prodotto è resistente a polvere e spruzzi d'acqua. Per preservare le caratteristiche di resistenza a spruzzi, acqua e polvere controllare i seguenti punti prima di ciascun utilizzo.

Verificare l'eventuale presenza di danni, deterioramenti e sporcizia.

Gommino dell'antenna, gommino dell'interruttore a chiave, cappucci in gomma di presa MIC/SP, presa EXT DC IN, terminale DATI e guarnizioni del pacco batterie.

Pulizia

Strofinare con un panno morbido e asciutto.

In caso di contaminazione del prodotto con acqua di mare, sabbia o sporcizia, pulirlo immediatamente con un panno morbido inumidito.

Intervallo di manutenzione consigliato

Per conservare prestazioni ottimali, si consiglia di procedere alla manutenzione con cadenza annuale, o quando si manifestano danni o deterioramenti.

Si osservi che il servizio di manutenzione è a pagamento.

Non versare i seguenti liquidi sul prodotto o immergervi il prodotto:

Acqua marina, pozze d'acqua, sorgenti termali, acqua contenente sapone, detergente o additivi da bagno, alcool o sostanze chimiche.

Non lasciare a lungo il prodotto in luoghi molto umidi:

Bagno, cucina o locali umidi.





Altre precauzioni

Non rimuovere il cappuccio in gomma da pacco batterie, presa MIC/SP, presa EXT DC IN e terminale DATI quando sul ricetrasmittitore si sono depositate gocce d'acqua o quando questo viene usato in un luogo umido. L'acqua potrebbe penetrare nel ricetrasmittitore e causare il danneggiamento dell'attrezzatura.

Questo prodotto non è completamente impermeabile e non deve essere immerso in acqua.

In questo manuale

In questo manuale si usano icone e convenzioni di riferimento. I loro significati sono descritti nella seguente tabella.

| Simboli | Descrizione |
|---|--|
|  | L'icona indica precauzioni e informazioni che devono essere lette. |
|  | Questa icona indica note, suggerimenti e informazioni da leggere. |
|  | Quest'icona indica altre pagine contenenti informazioni pertinenti. |
|  | Quest'icona rimanda al Manuale avanzato dell'FT-70DE sul sito web YAESU contenente le relative informazioni. |

- Le impostazioni al momento dell'acquisto sono denominate "impostazione predefinite".
- I nomi delle opzioni della Modalità Set visualizzati sul display LCD e i nomi del ricetrasmittitore sono indicati in grassetto.

Accessori in dotazione e opzioni

Accessori forniti

- Pacco batterie ricaricabile agli ioni di litio da 7,4 V, 1800 mAh **SBR-24LI**
- Caricabatterie **SAD-11C/U/H*1**
- Antenna Manuale d'uso (questo manuale) Certificato di garanzia
- Fermaglio da cintura Cavo USB Manuale SBR-24LI



- Controllare che sul certificato di garanzia siano indicati il nome del concessionario dal quale è stato acquistato il ricetrasmittitore e la data di acquisto.
- In assenza di qualche componente, rivolgersi al concessionario dal quale è stato acquistato il ricetrasmittitore.

Opzioni disponibili

- Pacco batterie ricaricabile agli ioni di litio da 7,4 V, 1800 mAh **SBR-24LI**
- Caricabatterie **SAD-18B**
SAD-11C/U/H*1
- Caricatore rapido **SBH-28**
- Cavo c.c. con presa accendisigari **SDD-13**
- Cavo c.c. **E-DC-6**
- Altoparlante/microfono **MH-34B4B** Auricolare/microfono **SSM-57A**
- Cuffia VOX **SSM-63A** Adattatore microfono **CT-44**
- Adattatore BNC-SMA (BNCJ-SMAP) **CN-3** Astuccio morbido **SHC-27**
- Cavo clonazione **CT-27**

*1 Il suffisso "B" è destinato all'uso con tensione di 120 V c.a. (connettore tipo A), il suffisso "C" è destinato all'uso con tensione di 230-240 V c.a. (connettore tipo C), il suffisso "F" è destinato all'uso con tensione di 220 V c.a., il suffisso "H" è destinato all'uso con tensione di 220-230 V c.a. (connettore australiano) e il suffisso "U" è destinato all'uso con tensione di 230 V c.a. (connettore tipo BF).

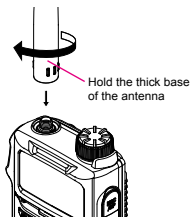
La disponibilità degli accessori può variare. Alcuni accessori sono forniti di serie per far fronte a specifiche prescrizioni locali, mentre altri, in alcuni paesi, potrebbero non essere disponibili. Per i dettagli relativi a queste ed altre nuove opzioni consultare il concessionario Yaesu. Eventuali danni conseguenti al collegamento di accessori non approvati da Yaesu, potrebbero non essere coperti dalla Garanzia limitata di questa apparecchiatura.

Preparazione

Installazione dell'antenna

1. Ruotare l'antenna in senso orario fino a fissarla.

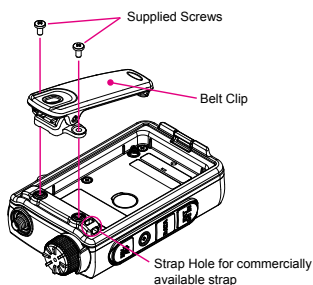
- Durante l'installazione o la rimozione dell'antenna, non tenerla o ruotarla dalla parte superiore. In questo modo, i conduttori interni all'antenna potrebbero spezzarsi.
- Non trasmettere in assenza dell'antenna. I componenti del trasmettitore potrebbero danneggiarsi.
- Quando si usa un'antenna diversa da quella in dotazione ci si collega ad un'antenna esterna, regolare il ROS ad un valore non superiore a 1,5.



Fissaggio del fermaglio da cintura

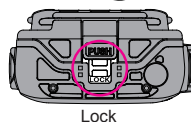
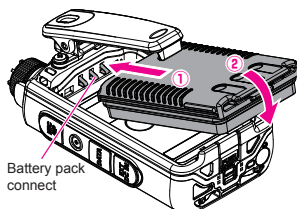
1. Fissare il fermaglio da cintura sul retro del ricetrasmittitore utilizzando le viti in dotazione (due).

- Per il fissaggio del fermaglio da cintura usare esclusivamente le viti fornite in dotazione. Se si utilizzano altre viti, il fermaglio da cintura non viene fissato saldamente al pacco batterie e il ricetrasmittitore potrebbe cadere insieme al pacco batterie, con possibili lesioni personali, danni materiali o altri inconvenienti.
- Utilizzare una cinghia in grado di sostenere il peso del ricetrasmittitore. Una cinghia non sufficientemente robusta potrebbe spezzarsi con conseguente caduta del ricetrasmittitore e possibili lesioni personali, danni materiali e altri inconvenienti.



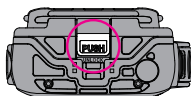
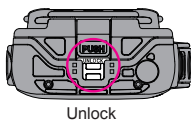
Installazione del pacco batterie

1. Sollevare verso l'esterno il fermaglio da cintura (①) e inserire il pacco batterie nelle guarnizioni del vano batterie sul retro del ricetrasmittitore.
2. Premere a fondo il pacco batteria fino al corretto aggancio del fermo della batteria (②).
3. Far scorrere la piastrina di bloccaggio del pacco batterie verso la posizione "UNLOCK" (SBLOCCO) accanto al fermo della batteria fino a rendere visibile l'intera indicazione "LOCK" (BLOCCO).



Rimozione del pacco batterie

1. Far scorrere la piastrina di bloccaggio del pacco batterie verso la posizione "UNLOCK" (SBLOCCO).
2. Premere il pulsante di sgancio (PUSH) e inclinare verso l'esterno il fermaglio da cintura, ed estrarre il pacco batterie.



Ricarica del pacco batterie con il caricabatterie

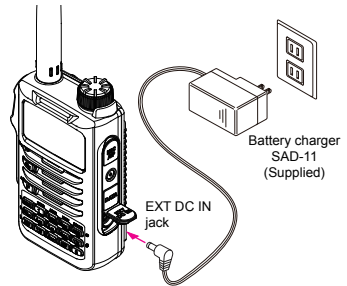
Con il caricabatterie in dotazione (SAD-11), per caricare completamente il pacco batterie SBR-24LI sono necessarie circa 6 ore*.

*: A seconda dello stato della batteria, potrebbe essere necessario un tempo maggiore.

1. **Disinserire** il ricetrasmittitore per installare la batteria.
2. Facendo riferimento alla figura a destra, collegare i connettori del caricabatterie.

Durante la ricarica della batteria, il lato sinistro dell'indicatore di MODO/STATO si illumina di rosso, e viene visualizzato **"CHGING"** (In carica).

3. Al termine della ricarica, il display indica **"CHGFUL"** (Terminata) e l'indicatore di MODO/STATO si illumina di verde.



- Nella versione statunitense, l'indicatore di MODO/STATO non si illumina durante o al termine della carica.
- L'icona di carica della batteria lampeggia, e lo stato di avanzamento della carica viene visualizzato sul grafico a barre S/PO "■■■■■■■■■■" dello strumento durante la ricarica.
- Al termine della carica, la ricarica si conclude automaticamente.
- Se durante la ricarica, il display LCD visualizza il messaggio **"CHGERR"** e dopo almeno 10 ore la ricarica non è ancora terminata, interromperla immediatamente. È probabile che il pacco batterie abbia esaurito la sua durata utile o sia difettoso. In tal caso sostituire il pacco con uno nuovo.
- Caricare il pacco batterie ad una temperatura compresa tra +5 e +35 °C.






Ricarica del pacco batterie con il caricatore rapido (SBH-28)

Per i dettagli sul caricatore rapido (SBH-28), fare riferimento al manuale dell'opzione SBH-28.

- **Autonomia approssimativa della batteria e indicazione del livello di carica residuo**

L'autonomia approssimativa del ricetrasmittitore con il pacco batterie agli ioni di litio completamente carico (SBR-24LI) e l'indicazione del livello di carica residua della batteria sono riportate nella seguente tabella:

| Banda di frequenza | Banda utilizzata con la carica | Indicazione di livello (icona) |
|--------------------|--------------------------------|---|
| Banda dei 144 MHz | 8 ore circa | (Nessuna visualizzazione) : batteria completamente carica  : batteria sufficientemente carica  : batteria scarica. Ricaricare la batteria.  : (quando lampeggia) Caricare immediatamente la batteria. |
| Banda dei 430 MHz | 7 ore circa | |

I calcoli dei livelli di carica della batteria si basano su un ciclo operativo composto da: 6 secondi di trasmissione (5 W): 6 secondi di ricezione (VOL Level 16): 48 secondi in standby (RX SAVE 1:5)

Il tempo effettivo per il quale il ricetrasmittitore funzionerà come indicato nella tabella sopra, varia in funzione di uso, condizioni, temperatura ambiente, ecc.

Alimentazione esterna

Collegamento di un'alimentazione esterna per l'uso sul veicolo

Il cavo c.c. con presa accendisigari (SDD-13) consente di fornire l'alimentazione dalla presa dell'accendisigari di un'autovettura.

Collegamento ad un'alimentazione esterna mediante cavo di alimentazione

Il cavo di alimentazione opzionale c.c. (E-DC-6) consente di collegare il ricetrasmittitore ad un'alimentazione esterna c.c.

Funzionamento

Accensione del ricetrasmittitore

1. Tenere premuto l'interruttore di **accensione (Blocco)** per **accendere** il ricetrasmittitore.

● Spegnimento del ricetrasmittitore

Tenere nuovamente premuto il tasto di **accensione (Blocco)** per **spegnere** il ricetrasmittitore.

● Inserimento dell'identificativo di chiamata

La prima volta che si accende il ricetrasmittitore dopo averlo acquistato, inserire il proprio identificativo di chiamata.

● Immissione dei caratteri

Digitare l'identificativo di chiamata servendosi dei dieci tasti o della manopola **DIAL**.

• Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare uno dei 38 caratteri disponibili:

... ⇄ 0 - 9 ⇄ **A - Z** ⇄ (spazio) ⇄ - ⇄ / ⇄ ...

* I simboli " - " e " / " non possono essere inseriti come primo carattere dell'identificativo di chiamata.

• Premere ripetutamente i tasti per spostarsi tra i quattro caratteri disponibili, associati a tale tasto. Ad esempio: premendo ripetutamente il tasto [2] si seleziona in successione **A → B → C → 2 → A ...**

● Spostamento del cursore e cancellazione dei caratteri inseriti:

Tasto [**BAND**]: sposta a destra il cursore

Tasto [**MODE**]: sposta a sinistra il cursore

Tasto [**GM**]: tenerlo premuto per cancellare tutti i caratteri dopo il cursore

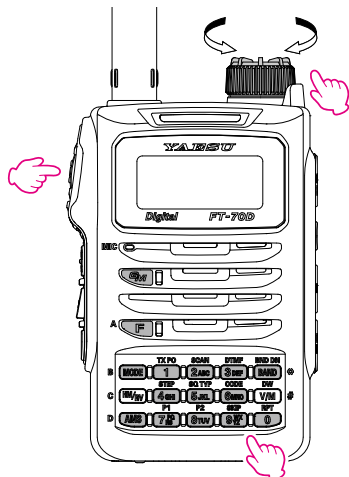
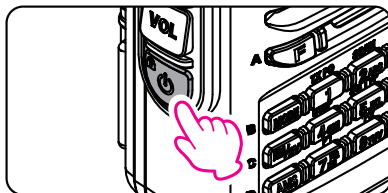
● Salvataggio dell'identificativo di chiamata inserito:

Premere il tasto [**F**] o l'interruttore **PTT**

● È possibile modificare l'identificativo di chiamata utilizzando la Modalità Set [63 MYCALL] (☞ 37).

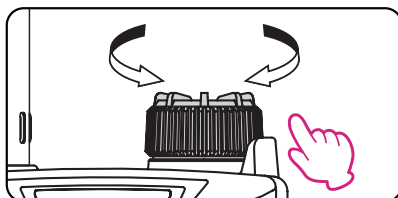
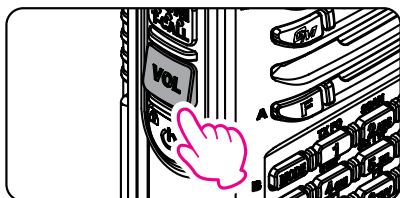
È possibile immettere fino ad un massimo di 10 caratteri.

● I caratteri utilizzabili per l'identificativo di chiamata sono i numeri da 0 a 9, le lettere "A - Z" maiuscole, il trattino e la barra.



Regolazione del volume

1. Tenendo premuta la manopola **VOL**, ruotare la manopola **DIAL** per regolare il volume ad un livello adeguato.



Regolazione dell'impostazione dello squelch

Il livello dello squelch può essere regolato in modo da eliminare la rumorosità di fondo quando non è presente alcun segnale.

1. Premere il tasto **[F]**, seguito dall'interruttore **MONI/T-CALL**.

Sul display viene visualizzato "SQL □" (0 - 15).

2. Ruotare la manopola **DIAL** per regolarlo ad un livello al quale il rumore di fondo sia silenziato.

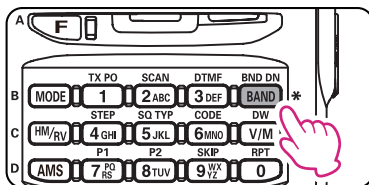
3. Premere l'interruttore **PTT** per salvare la nuova impostazione.



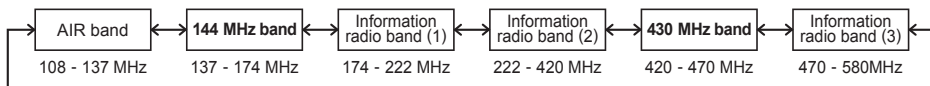
- L'impostazione predefinita è "SQL 1"
- Per richiamare il canale HOME di ciascuna banda di frequenza, sfiorare il tasto **[HM/RV]**.

Selezione di una banda di frequenza

1. Premere il tasto **[BAND]** per selezionare la banda di frequenza desiderata.



Le gamme di frequenza per ciascuna banda di frequenza sono riportate di seguito:



Premere il tasto **[F]**, seguito dal tasto **[BAND]** per commutare le bande di frequenza in ordine inverso.

Sintonizzazione di una frequenza

● Manopola DIAL

Premendo il tasto **[F]** e poi ruotando la manopola **DIAL**, la frequenza cambia in passi di 1 MHz.

● I tasti numerici

Premere i tasti numerici per digitare nell'ordine le cifre della frequenza, iniziando da quella dei 100 MHz.



Quando si inserisce una frequenza utilizzando i tasti numerici, è possibile cancellarla premendo l'interruttore **PTT**.

Modifica del passo di frequenza

È possibile modificare il passo di modifica della frequenza alla rotazione della manopola **DIAL**. Normalmente, l'impostazione di fabbrica offre un buon passo di frequenza.

1. Premere il tasto **[F]**, seguito dal tasto **[4]** (STEP) e ruotare la manopola **DIAL** per modificare il passo di frequenza.

2. Premere l'interruttore **PTT** per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.



Nell'impostazione predefinita, il passo di frequenza è impostato su "AUTO", che fornisce automaticamente un passo di frequenza adatto in base alla banda di frequenza.

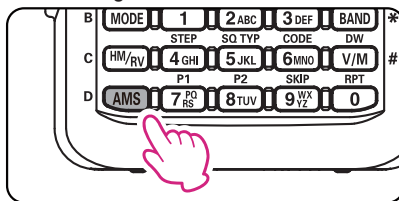
Selezione della modalità di comunicazione

Uso della funzione AMS (Automatic Mode Select)

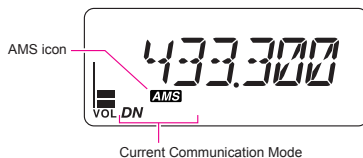
Il ricetrasmittente **FT-70DE** è dotato della funzione AMS (Automatic Mode Select), che seleziona automaticamente la modalità di comunicazione corrispondente al segnale ricevuto.

1. Tenere premuto il tasto **[AMS]** per **ATTIVARE** o **DISATTIVARE** la funzione AMS.

Quando la funzione AMS è disattivata, la modalità di comunicazione deve essere selezionata manualmente. Fare riferimento a "**Definizione della modalità di comunicazione**".



La modalità di comunicazione selezionata viene visualizzata sotto l'icona AMS.



- L'impostazione predefinita della funzione AMS è "ON".
- La funzione AMS può essere **ATTIVATA** soltanto quando si opera nelle bande amatoriali dei 144 MHz e 430 MHz.

• Impostazione della modalità di trasmissione quando si utilizza la funzione AMS

La funzione AMS imposta automaticamente il ricevitore sulla modalità del segnale ricevuto, ma la modalità di trasmissione può essere impostata indipendentemente da quella di ricezione.

1. Premere il tasto **[AMS]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per sintonizzare la modalità di trasmissione desiderata come segue.

| Modalità di trasmissione | Ricezione e trasmissione |
|--------------------------|--|
| TX AUT (TX AUTO) | Ricezione: seleziona automaticamente la modalità di trasmissione a seconda del segnale ricevuto. Trasmissione: trasmette automaticamente nella modalità di comunicazione selezionata dalla funzione AMS, o nella modalità selezionata manualmente premendo il tasto [MODE] . |
| TX FM | Ricezione: seleziona automaticamente la modalità di trasmissione a seconda del segnale ricevuto. Trasmissione: trasmette sempre in modalità FM analogica. |
| TX DIG (TX DIGITAL) | Ricezione: seleziona automaticamente la modalità di trasmissione a seconda del segnale ricevuto. Trasmissione: trasmette sempre in modalità DN. |

3. Premere il tasto **[AMS]** o l'interruttore **PTT** per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.



Quando la funzione AMS è **ATTIVATA**, premere il tasto **[MODE]** per modificare momentaneamente la modalità di comunicazione.

Definizione della modalità di comunicazione

1. Per impostare la modalità di funzionamento in trasmissione, tenere premuto il tasto [AMS] per **DISATTIVARE** la funzione AMS. L'icona "AMS" si spegne.
2. Premere il tasto [MODE] per cambiare la modalità di comunicazione.



| Modalità di comunicazione | Icona | Descrizione delle modalità |
|---|-------------------------|--|
| Modalità V/D (Modalità di trasmissione contemporanea di voce e dati) | DN | Questa è la modalità digitale standard. Le interruzioni delle chiamate sono meno probabili grazie al rilevamento e alla correzione dei segnali vocali digitali ricevuti. |
| Modalità FR voce ^{*1} (modalità Voice Full Rate) | VW ^{*1} | Comunicazione dati ad alta velocità utilizzando l'intera banda dei 12.5 kHz. Consente comunicazioni vocali di alta qualità |
| Modalità FM | FM | Comunicazione analogica mediante la modalità FM. |
| Modalità AM (solo ricezione) ^{*2} | AM | La modalità AM per la sola ricezione. |

*1 Quando la Modalità Set [16 DIG VW] (□ 36) è impostata su "ON" (l'impostazione predefinita è "OFF"), è possibile selezionare la modalità FR voce (VW).

*2 Quando la Modalità Set [47 RX MOD] (□ 37) è impostata su "AUTO" (impostazione di fabbrica), la modalità AM viene automaticamente selezionata all'interno della banda AEREA (108 - 136.995 MHz).

Trasmissione

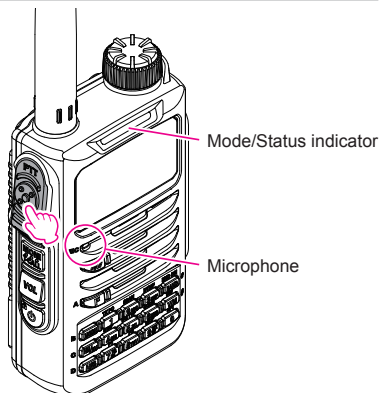
1. Tenendo premuto l'interruttore **PTT**, parlare al microfono.

L'indicatore di MODO/STATO si illumina durante la trasmissione.

| Modalità di trasmissione | Parte sinistra | Parte destra |
|--------------------------|----------------|--------------|
| FM analogica | Rosso | Rosso |
| Modalità C4FM digitale | | Blu |



Se si preme l'interruttore **PTT** mentre è selezionata una frequenza diversa dalla banda radio amatoriale, si attiva un allarme (segnale acustico) accompagnato dal messaggio "ERROR" (Errore) visualizzato sul display LCD e la trasmissione viene disabilitata.



2. Rilasciare l'interruttore **PTT** per tornare in modalità di ricezione.

Al ricevimento di un segnale, l'indicatore di MODO/STATO si illumina in base alla modalità di ricezione.

| Modalità di ricezione | Parte sinistra | Parte destra |
|------------------------|----------------|--------------|
| FM analogica | | Verde |
| Modalità C4FM digitale | Verde | Blu |



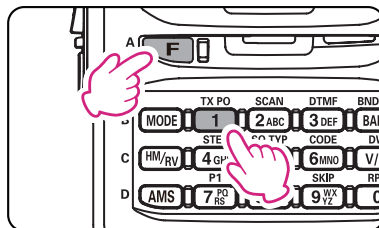
In caso di trasmissioni particolarmente prolungate, il ricetrasmittitore si surriscalda e si attiva la funzione di protezione da alte temperature. Di conseguenza il livello di potenza in trasmissione viene impostato automaticamente su Bassa potenza. Se la trasmissione continua mentre la funzione di protezione da alte temperature è attiva, il ricetrasmittitore viene riportato automaticamente in modalità di ricezione.

Modifica del livello della potenza di trasmissione

1. Premere il tasto [F], seguito dal tasto [1](TX PO).
2. Ruotare la manopola DIAL per selezionare uno dei seguenti livelli di potenza di trasmissione.

| Livello TX | Icona | Strumento PO |
|-------------|-------|--------------|
| HIGH (5 W)* | (off) | |
| MID (2 W) | LOW | |
| LOW (0,5 W) | LOW | |

*Impostazione predefinita.



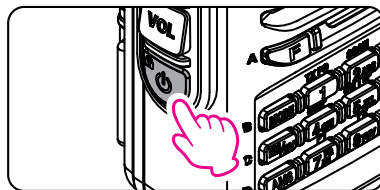
3. Premere l'interruttore PTT per salvare l'impostazione e riprendere il normale funzionamento.



È possibile impostare il livello di potenza di trasmissione separatamente per ciascuna banda di frequenza.

Blocco tasti e manopola DIAL

1. Premere l'interruttore di [ACCENSIONE] (BLOCCO), il display LCD visualizza "LOCK" per un secondo, viene visualizzata l'icona sul display LCD, dopo di che i tasti e la manopola DIAL vengono bloccati.



- I tasti, la manopola DIAL e l'interruttore PTT da bloccare possono essere selezionati mediante la Modalità Set [30 LOCK] (☐ 37).

L'impostazione predefinita è [K+D] (blocco di tasti e manopola).

- L'interruttore [MONI/T-CALL] e l'interruttore VOL non possono essere bloccati.

2. Premere nuovamente l'interruttore di [ACCENSIONE] (BLOCCO), il display LCD visualizza "UNLOCK", dopo di che i tasti e la manopola DIAL vengono sbloccati.

Funzione dei tasti programmabili

I tasti [7] (P1) e [8] (P2) sono programmabili dall'utente, consentendo il rapido accesso alle Modalità Set utilizzate con maggiore frequenza.

• Assegnazione delle opzioni della Modalità Set ai tasti programmabili

1. Tenere premuto il tasto [F], quindi ruotare la manopola DIAL per selezionare l'opzione della Modalità Set desiderata.
2. Tenere premuto il tasto [7](P1) o il tasto [8](P2).
Il display LCD visualizza "P1KEY" o "P2KEY" e ritorna alla Modalità Set.
3. Premere l'interruttore PTT per riprendere il normale funzionamento.

• Richiamo dell'opzione della Modalità Set assegnata

1. Premere il tasto [F] seguito dal tasto [7](P1) o dal tasto [8](P2).
L'opzione della Modalità Set assegnata viene visualizzata sul display LCD.



Il tasto [7] (P1) corrisponde a [12 DC VLT] e il tasto [8] (P2) corrisponde a [47 RX MOD]; queste sono assegnazioni predefinite.

Informazioni sulla funzione Digital Group ID (DG-ID)

1. La funzione Digital Group ID (DG-ID) consente di comunicare soltanto con specifici membri del gruppo utilizzando i numeri ID a due cifre. Il numero DG-ID desiderato, da 00 a 99, viene preventivamente impostato da tutti i membri del gruppo. Questo numero ID può essere impostato separatamente per trasmissione e ricezione, se si imposta lo stesso numero ID, sia per la trasmissione che per la ricezione, si potranno sentire soltanto i membri del gruppo con lo stesso numero ID. Questa funzione può essere usata per comunicare soltanto con i membri del gruppo aventi lo stesso numero DF-ID. La funzione GM può anche essere usata per controllare automaticamente se altre stazioni dei membri del gruppo, aventi lo stesso numero DG-ID, operano all'interno del raggio di comunicazione.

Il numero DG-ID 00 rileva i segnali con tutti i numeri ID. Normalmente l'impostazione del numero ID su "00", sia per la trasmissione che per la ricezione, consente di ricevere i segnali da tutte le altre stazioni utilizzando la modalità C4FM digitale, indipendentemente dalle impostazioni del numero DG-ID delle altre stazioni.

Si osservi inoltre che se il numero DG-ID di ricezione del proprio ricetrasmittitore è impostato su un numero DG-ID diverso da "00", non sarà possibile sentire i segnali ricevuti che non abbiano lo stesso numero DG-ID.

2. All'accesso al ripetitore digitale C4FM, controllato dal numero DG-ID, impostare il numero DG-ID di trasmissione del trasmettitore FT-70DE su quello dell'ingresso del ripetitore. Anche in questo caso, se il numero DG-ID di ricezione del trasmettitore FT-70DE è impostato su "00", è possibile ricevere tutti i segnali di downlink trasmessi dal ripetitore.

Comunicazione con la funzione DG-ID

- Per utilizzare questa funzione sono necessari ricetrasmittitori con modalità C4FM digitale compatibili con la funzione DG-ID.



- Se il firmware non è compatibile con la funzione DG-ID, aggiornarlo all'ultima versione per poter utilizzare la funzione DG-ID. La versione aggiornata del firmware è disponibile sul sito web YAESU.

Impostazione del numero DG-ID di trasmissione e ricezione su "00" per le comunicazioni con tutte le altre stazioni utilizzando la modalità digitale C4FM

1. Tenere premuto il tasto **[MODE]**.
 - Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID e il numero DG-ID di trasmissione "T00" lampeggia.
 - Se il numero DG-ID di trasmissione non è impostato su "T00", ruotare la manopola DIAL per impostare "T00".



2. Premere nuovamente il tasto **[MODE]** e il numero DG-ID di ricezione "R00" lampeggerà.
Se il numero DG-ID di ricezione non è impostato su "R00", ruotare la manopola DIAL per impostare "R00".



3. Tenere premuto il tasto **[MODE]** oppure premere l'interruttore **PTT** per salvare l'impostazione e riprendere il normale funzionamento.
L'impostazione è terminata.

4. Per verificare l'eventuale presenza di altre stazioni presenti all'interno del raggio di comunicazione, premere il tasto **[GM]** per attivare la funzione GM (Group Monitor).
 - Anche le altre stazioni devono attivare la funzione GM (Group Monitor).
 - Durante l'uso della funzione GM (Group Monitor), il display visualizza ripetutamente "Frequenza operativa", "GRUPPO" e "numero DG-ID".
5. Premere il tasto **[GM]** per disattivare la funzione GM (Group Monitor) e riprendere il normale funzionamento.
 - Durante l'impostazione del numero DG-ID, tenendo premuto il tasto **[HM/RV]** si impostano su "00" i numeri DG-ID di ricezione e trasmissione.
 - Se il DG-ID di ricezione è impostato su un numero diverso da "00", verranno ricevuti soltanto i segnali con lo stesso numero DG-ID. Normalmente, impostare il numero DG-ID di ricezione su "00", tranne quando si desidera comunicare soltanto con i membri del gruppo.
 - L'impostazione predefinita del numero DG-ID di trasmissione e ricezione è "00".



Comunicazioni soltanto con gli specifici membri impostando il numero DG-ID ad eccezione di "00"

Esempio Impostare il numero DG-ID su "50"

1. Tenere premuto il tasto **[MODE]**.

- Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID e il numero DG-ID di trasmissione "T00" lampeggia.
- Ruotare la manopola **DIAL** per impostare il numero DG-ID di trasmissione su "T50".



2. Premere nuovamente il tasto **[MODE]** in modo da far lampeggiare il numero DG-ID di ricezione "R00".

Ruotare la manopola **DIAL** per impostare il numero DG-ID di ricezione su "R50".



3. Tenere premuto il tasto **[MODE]** oppure premere l'interruttore **PTT** per salvare l'impostazione e riprendere il normale funzionamento.

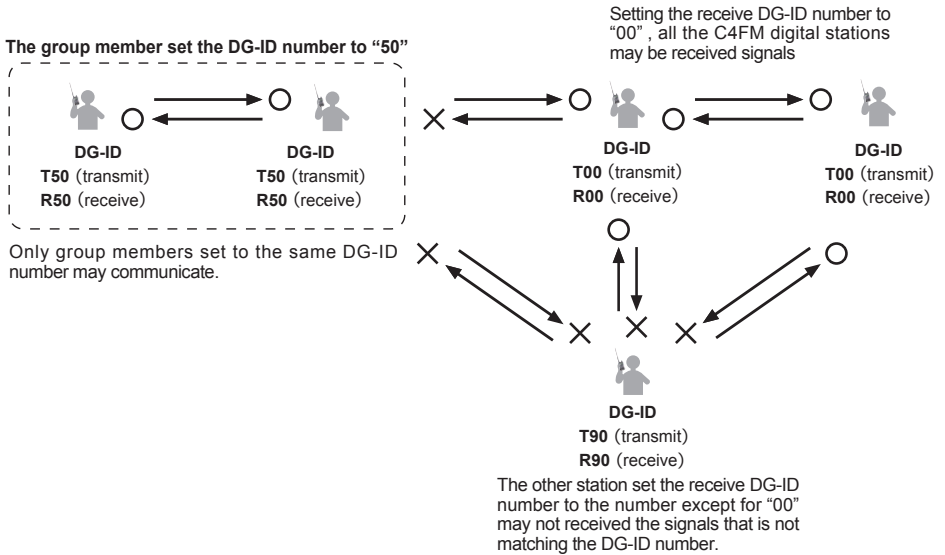
La sintonizzazione della stessa frequenza e l'impostazione dello stesso DG-ID per tutti i membri del gruppo consentirà la comunicazione tra i membri escludendo gli altri segnali.

4. Premere il tasto **[GM]** per attivare la funzione GM (Group Monitor) e verificare l'eventuale presenza nel raggio di comunicazione di altre stazioni che operano sulla frequenza, con la funzione GM (Group Monitor) attivata e con lo stesso numero DG-ID impostato.
 - Anche le altre stazioni devono avere la funzione GM (Group Monitor) **attivata**.
 - Durante l'uso della funzione GM (Group Monitor), il display visualizza ripetutamente "Frequenza operativa", "GRUPPO" e "numero DG-ID".
5. Premere il tasto **[GM]** per disattivare la funzione GM (Group Monitor) e riprendere il normale funzionamento.

- Durante l'impostazione del numero DG-ID, tenendo premuto il tasto **[HM/RV]** si impostano su "00" i numeri DG-ID di ricezione e trasmissione.
- Se il DG-ID di ricezione è impostato su un numero diverso da "00", verranno ricevuti soltanto i segnali con lo stesso numero DG-ID. Normalmente, impostare il numero DG-ID di ricezione su "00", tranne quando si desidera comunicare soltanto con i membri del gruppo.



Ad esempio, se i numeri DG-ID di trasmissione e ricezione dei membri del gruppo sono impostati tutti su "50", le comunicazioni dagli altri numeri DG-ID non vengono ricevute e possono comunicare soltanto i membri del gruppo che abbiano impostato gli stessi numeri DG-ID. Inoltre, le altre stazioni che impostino il numero DG-ID di ricezione su un numero diverso da "00" potrebbero non ricevere i segnali trasmessi dalla vostra stazione.

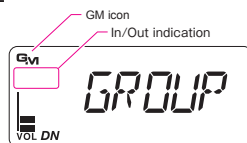


Informazioni sulla funzione GM(Group Monitor)

La funzione GM (Group Monitor) verifica automaticamente l'eventuale presenza, all'interno del raggio di comunicazione, di altre stazioni con funzione GM attiva aventi lo stesso numero DG-ID. L'impostazione del numero DG-ID di ricezione su "00" consentirà di controllare i segnali in ingresso/uscita di tutte le stazioni digitali C4FM.

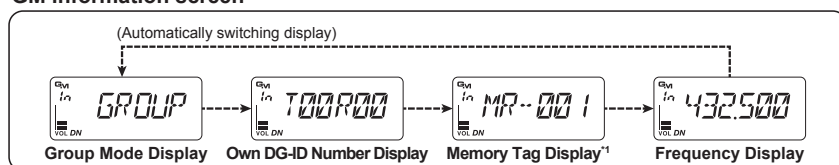


- Attivando la funzione GM (Group Monitor), la modalità C4FM digitale cambia. Per la comunicazione nella modalità FM analogica, disattivare la funzione GM.
- Anche le stazioni degli altri membri devono attivare la funzione GM (Group Monitor).



Quando la funzione GM (Group Monitor) è attivata, il display commuta automaticamente tra le seguenti schermate di informazioni.

GM information screen



* 1 : Memory tag display is displayed in the case of the memory channel or the home channel setting the memory tag.

● Visualizzazione indicazioni In / Out

- Quando un'altra stazione con lo stesso numero DG-ID si trova nel raggio di comunicazione, viene emesso un segnale acustico e sotto l'icona GM (GroupMonitor) viene visualizzata l'indicazione "In", e la parte destra dell'indicatore di **MODO/STATO** si illumina di azzurro.
- Quando tutti i membri sono fuori dal raggio di comunicazione, viene visualizzata l'indicazione "out" e l'indicatore **MODO/STATO** rimane spento.
- Alla ricezione di un segnale dalla stazione di un altro membro, l'identificativo di chiamata dell'altra stazione viene visualizzato sullo schermo LCD per circa 10 secondi.



Quando i numeri DG-ID di trasmissione e ricezione sono impostati su "00" nell'impostazione di fabbrica è possibile ricevere le indicazioni di entro/fuori raggio che vengono quindi visualizzate, ma le altre stazioni con numero DG-ID di ricezione impostato diversamente da "00" non possono ricevere i segnali inviati dalla vostra stazione.

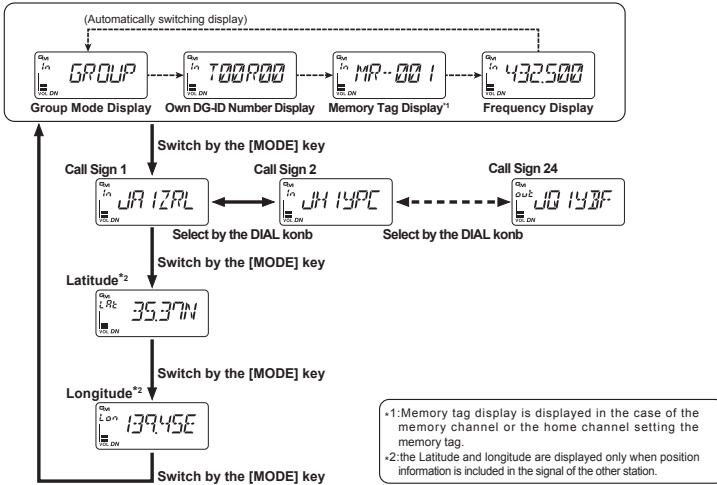
Visualizzazione delle informazioni dell'altra stazione ricevute dalla funzione GM (Group Monitor)

1. Alla ricezione dei segnali con lo stesso numero DG-ID, premere il tasto **[MODE]** per scoprire le informazioni trasmesse dall'altra stazione:
 - A seconda del modello, potrebbe venire visualizzate informazioni quali identificativo di chiamata dell'altra stazione, latitudine, longitudine e così via.
 - Alla ricezione di segnali da più stazioni, premere il tasto **[MODE]** per visualizzare l'identificativo di chiamata dell'altra stazione, quindi ruotare la manopola DIAL per selezionare le altre stazioni da visualizzare su display LCD.
 - È possibile visualizzare fino a 24 stazioni in base all'ordine di ricezione.

- L'FT-70DE potrebbe non inviare i dati relativi alla propria posizione, perché non è dotato della funzione GPS.
- I dati relativi alla posizione vengono visualizzati soltanto quando la latitudine e longitudine fanno parte del segnale trasmesso dall'altra stazione.
- I ricetrasmittitori che possono trasmettere i dati relativi alla posizione con la funzione GM sono i seguenti: (a giugno 2017).
Serie FTM-400XDE / FTM-400DE, serie FTM-100DE, FT2DE, FT1XDE, FT1DE, FT-991A / FT-991* (*: le impostazioni della latitudine e longitudine devono essere inserite manualmente oppure occorre collegare un dispositivo GPS esterno.).



GM information screen



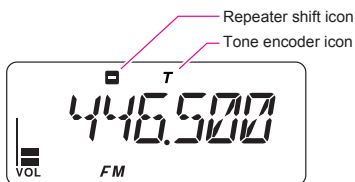
Quando è visualizzato l'identificativo di chiamata o la latitudine/longitudine, alla stazione visualizzata viene assegnata la priorità. Quindi anche se si riceve il segnale da un'altra stazione, il display non cambia. Durante l'uso della schermata di visualizzazione dell'identificativo di chiamata, ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un'altra stazione.

Funzionamento con ripetitori

Comunicazioni mediante ripetitore

Il ricetrasmittitore comprende una funzione ARS (Automatic Repeater Shift) che imposta automaticamente il funzionamento del ripetitore quando questo viene impostato sulla frequenza del ripetitore.

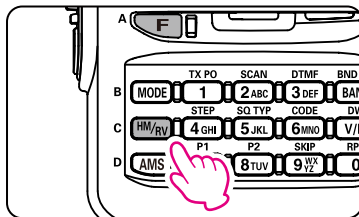
1. Impostare la frequenza di downlink (uscita) dal ripetitore.
2. Le icone "◻", "⊕" o "T" possono essere visualizzate automaticamente sopra la frequenza.
3. Parlare nel microfono tenendo premuto l'interruttore **PTT**.



● Lo stato inverso

Lo stato "inverso" inverte momentaneamente le frequenze di trasmissione e ricezione. Questo consente di verificare se è possibile comunicare direttamente con l'altra stazione.

1. Con ARS attivata, premere il tasto **[HM/RV]**.
 - Le frequenze di trasmissione e ricezione vengono momentaneamente invertite (stato "inverso").
 - Nello stato "inverso", "◻" o "⊕" lampeggiano sul display LCD.
2. Premere il tasto **[HM/RV]** per uscire dallo stato "inverso".



- Le impostazioni del ripetitore possono essere modificate dalla Modalità Set.

Modalità Set **[46 RPT.FRQ]**: Consente di modificare lo scostamento della spaziatura del ripetitore.

Tasto **[F]** → tasto **[0] (RPT)**: Consente di impostare la direzione di spaziatura del ripetitore.

Tasto **[F]** → tasto **[6] (CODE)**: Consente di impostare le frequenze dell'encoder a toni.

- La funzione ARS può essere impostata su **OFF** nella Modalità Set **[45 RPT.ARS]**.



Il ripetitore Yaesu DR-2XE comprende la funzione DG-ID, che può limitare l'accesso al ripetitore utilizzando un numero di identificazione a due cifre da 01 a 99. Più ripetitori DR-2XE, collegati tramite Internet, possono anche essere gestiti utilizzando i numeri DG-ID. Per accedere ad un determinato ripetitore DR-2XE o al gruppo di ripetitori DR-2XE, che richiede un DG-ID, occorre configurare/programmare opportunamente il DG-ID di trasmissione dell'FT-70DE. Inoltre, durante le comunicazioni tramite un ripetitore DR-2XE, impostare il numero DG-ID di ricezione su "00".

Tono di chiamata ("burst tone" di 1750 Hz)

Tenere premuto l'interruttore **MONI/T-CALL** per generare il "burst tone" di 1750 Hz per l'accesso al ripetitore.

Il trasmettitore verrà attivato automaticamente e un tono audio con frequenza di 1750 Hz verrà sovrapposto alla portante. Dopo l'accesso al ripetitore, rilasciare il tasto **MONI/T-CALL** e utilizzare l'interruttore **PTT** per attivare il trasmettitore.

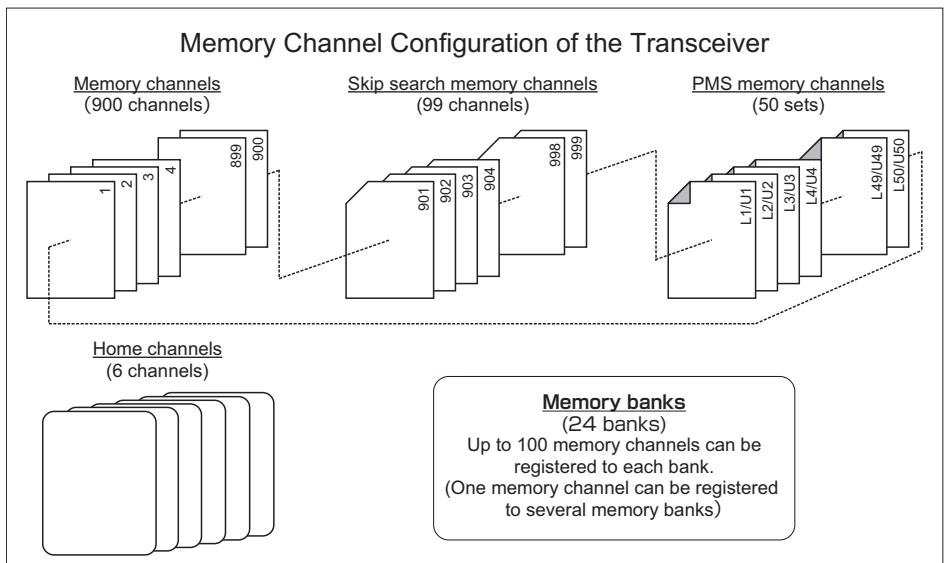
Il ricetrasmittente **FT-70DE** dispone di canali con capienti memorie che possono registrare la frequenza operativa, modalità di comunicazione e altri dati operativi.

- 900 canali di memoria
- 90 canali di memoria da saltare durante la ricerca
- 6 canali home
- 50 coppie di canali di memoria PMS

Ciascun canale di memoria può registrare i seguenti dati.

- Frequenza operativa
- Modalità di comunicazione
- Passi di frequenza
- Potenza di trasmissione erogata
- Memory TAG
- Dati ripetitore
- Dati sui toni
- Dati DCS
- Dati ATT
- Livello per lo squelch dello strumento S
- Dati di memoria da saltare
- Dati dei canali di memoria specificati

I canali di memoria possono essere ordinati e registrati in banchi di memorie in base all'uso desiderato. Il ricetrasmittente consente l'uso di 24 diversi banchi di memorie. In ciascun banco di memorie è possibile registrare fino ad un massimo di 100 canali di memoria. Un canale di memoria può essere registrato in diversi banchi di memorie. Un canale di memoria in un banco di memorie può essere richiamato ed è possibile eseguire la scansione dei canali di memoria dei diversi banchi.



Per ulteriori dettagli su Salto ricerca memoria, Canale di memoria PMS e Banco di memorie fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

PRECAUZIONI!

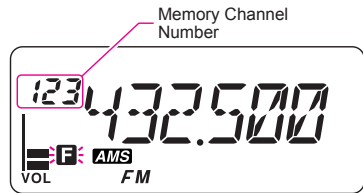
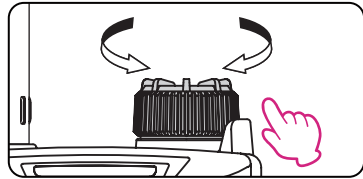
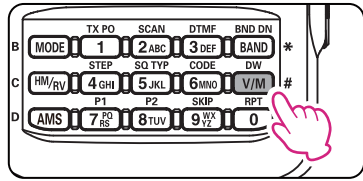
I dati registrati nei canali di memoria possono venire danneggiati da operazioni errate, elettricità statica o interferenze elettriche. Inoltre possono venire cancellati in caso di anomalia o riparazione. Registrare le impostazioni su carta.

Registrazione nei canali di memoria

1. Impostare la frequenza e la modalità di comunicazione da registrare in un canale di memoria.
2. Premere il tasto [V/M].
“F” lampeggia sul display LCD.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero del canale desiderato.

I numeri dei canali che non contengono dati in memoria lampeggiano sul display LCD.

4. Premere il tasto [V/M].
 - Se si tenta di registrare una frequenza su un canale di memoria che contenga già dati di frequenze, il display LCD visualizza “M-WRT?”. Premere il tasto [V/M] per sovrascrivere il canale di memoria.
 - Il display LCD visualizza la schermata di inserimento memory tag.
5. Inserire il memory tag.
 - Utilizzare i tasti numerici o la manopola **DIAL** per inserire i caratteri.



- **Esempio:** Ruotare la manopola **DIAL** per visualizzare i seguenti caratteri.
⇒ A - Z ⇒ (simboli) ⇒ 0 - 9 ⇒ (simboli) ⇒ A - Z ⇒
 - **Esempio:** Premere ripetutamente il tasto [2] per commutare tra i seguenti caratteri disponibili.
A → B → C → 2 → A …
- Spostando il cursore e cancellando i caratteri inseriti
- Tasto [**BAND**] : sposta a destra il cursore
- Tasto [**MODE**] : sposta a sinistra il cursore
- Tasto [**GM**] (mantenuto premuto): cancella tutti i caratteri dopo il cursore
6. Tenere premuto il tasto [V/M].
Il cicalino emette un segnale e la memoria viene salvata.

Richiamo di un canale di memoria

1. Premere il tasto [V/M].
Il display LCD visualizza l'ultimo canale di memoria utilizzato.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria desiderato, oppure digitare i 3 caratteri del canale di memoria utilizzando i tasti numerici per richiamare direttamente il canale di memoria.
3. Premere il tasto [V/M] per uscire dalla modalità memoria e riprendere il normale funzionamento.

- I dati registrati in un canale di memoria possono essere trasferiti sulla banda operativa VFO come descritto di seguito:
Tenere premuto il tasto [V/M] → Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale → Tenere premuto il tasto [**GM**] → Viene visualizzato “V-WRT?” → Premere il tasto [**GM**].



- Premendo il tasto [F] e poi ruotando la manopola **DIAL** è possibile saltare rapidamente i canali di memoria a gruppi di 10 alla volta.
- Il ricetrasmettitore può essere posto in una modalità Solo canali di memoria, (che limita l'uso dell'**FT-70DE** ai soli canali di memoria), premendo il tasto [V/M] mentre si preme l'interruttore **accensione** (**Blocco**) per inserire il ricetrasmettitore **ON**. Per disabilitare la modalità Solo canali di memoria, **disinserire** il ricetrasmettitore, quindi premere nuovamente il tasto [V/M], mentre si preme l'interruttore **accensione** (**Blocco**) per **inserire** il ricetrasmettitore.

Cancellazione delle memorie

1. Premere il tasto [V/M] per accedere alla modalità memoria.
2. Tenere premuto il tasto [V/M].
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria dal quale si devono cancellare i dati.
4. Premere il tasto [AMS].
5. Viene visualizzata la schermata di conferma "M-MSK?", quindi premere nuovamente il tasto [AMS] per cancellare il canale di memoria.



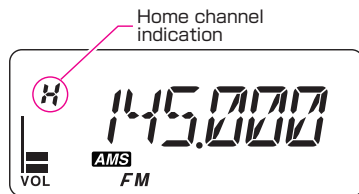
- Non è possibile cancellare i dati dal canale di memoria Uno e dal canale home.
- La memoria cancellata può essere ripristinata procedendo come segue.



Premere il tasto [V/M] per accedere alla modalità memoria Tenere premuto il tasto [V/M] → Ruotare la manopola **DIAL** per ripristinare il canale → Premere il tasto [AMS]

Richiamo dei canali home

1. Premere il tasto [F], seguito dal tasto [HM/RV].
"H" e la frequenza del canale home della banda correntemente selezionata vengono visualizzati sul display LCD.
2. Premere il tasto [F], quindi premere il tasto [HM/RV] o il tasto [V/M] per tornare alla precedente frequenza.



Mentre si richiama il canale home, ruotare la manopola **DIAL** per trasferire la frequenza del canale home sulla banda operativa VFO. Nella Modalità Set [27 HM-VFO] (□□36) è possibile impostare la frequenza del canale home in modo che non venga trasferita.

Modifica della frequenza del canale home

1. Impostare la frequenza e la modalità operativa che si desidera memorizzare come canale home.
2. Tenere premuto il tasto [HM/RV].
Si attiva il segnale acustico e la frequenza del canale home viene modificata.



Per ulteriori dettagli sulle seguenti funzioni, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Memoria ripartita

È possibile registrare due diverse frequenze, una per la ricezione e l'altra per la trasmissione, su uno stesso canale di memoria.

Uso dei memory tag

È possibile assegnare tag dei nomi di memoria ai canali di memoria e ai canali home.

Uso del banco di memorie

Il ricetrasmittitore consente l'uso di un massimo di 24 banchi di memorie per consentire di ordinare e registrare i canali in comodi gruppi.

Funzione di scansione

Il ricetrasmittitore supporta le seguenti quattro funzioni di scansione:

- Scansione VFO
- Scansione dei canali di memoria
- Scansione dei canali di memoria programmabili (PMS)
- Scansione di banche di memorie



Per ulteriori dettagli sulla scansione programmabile con la memoria (PMS) e sulla scansione di banche di memorie, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

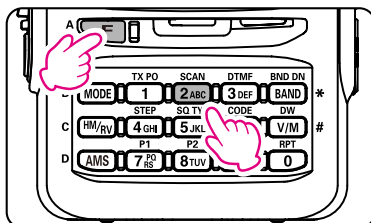
Scansione VFO

La funzione scansione VFO esegue la scansione delle frequenze e rileva segnali.

1. Premere il tasto **[V/M]**, per accedere alla modalità VFO.

2. Premere il tasto **[F]**, seguito dal tasto **[2](SCAN)**.

- Inizia la scansione verso le frequenze superiori.
- Se durante la scansione si ruota la manopola **DIAL**, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola **DIAL**.



- Se la scansione si ferma su un segnale, la spia nera si illumina e il punto decimale che separa i "MHz" dai "kHz" sull'indicazione della frequenza lampeggerà. La scansione riprende entro circa cinque secondi.

3. Per annullare la scansione, premere l'interruttore **PTT**.

- Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, ruotare la manopola **DIAL**.
- È possibile impostare la modalità di riavvio della scansione dopo la pausa su un segnale tra 0,1 s e 10 s, tramite la Modalità Set **[53 SCM.STR]** (□□37).



- Se si **disattiva** il ricetrasmittitore durante la scansione, quando lo si riattiva, la scansione riprende.
- Per impostare il funzionamento del ricetrasmittitore durante gli arresti in fase di scansione, fare riferimento a "Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione" a pagina (□□29).
- Le seguenti modalità del menu Set consentono di eseguire la scansione delle sole frequenze comprese nella gamma impostata di frequenza della banda.
La Modalità Set **[49 SCM.WTH]** per la gamma di frequenze sulla scansione memoria (□□37).
La Modalità Set **[50 SCV.WTH]** per la gamma di frequenze sulla scansione VFO (□□37).

Scansione dei canali memorizzati

Il ricevitore può essere impostato per la scansione dei canali di memoria:

1. Richiamare un canale di memoria per avviare la scansione della memoria.

2. Premere il tasto **[F]**, seguito dal tasto **[2](SCAN)**.

- La scansione inizia verso i numeri dei canali di memoria superiori.
- Se durante la scansione si ruota la manopola **DIAL**, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola **DIAL**.
- Se la scansione si ferma su un segnale, la spia nera si illumina e il punto decimale che separa i "MHz" dai "kHz" sull'indicazione della frequenza lampeggerà. La scansione riprende entro circa cinque secondi.

3. Per annullare la scansione, premere l'interruttore **PTT**.



Se la scansione si è fermata su un segnale, ruotando la manopola **DIAL**, la scansione riprende dal successivo canale di memoria.

Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione

1. Tenere premuto il tasto **[F]** per accedere alla Modalità Set.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la Modalità Set **[52 SCN.RSM]**.
3. Premere il tasto **[F]**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'operazione da eseguire dopo l'arresto della scansione:
 - **2.0 S - 10.0 S**
Il segnale viene ricevuto per il periodo di tempo specificato e quindi la scansione riprende. Il tempo di ripristino della scansione può essere impostato da 2 a 10 secondi ad intervalli di 0,5 secondi.
 - **BUSY**
Il segnale viene ricevuto fino a quando non si affievolisce. Due secondi dopo l'affievolimento del segnale, la scansione riprende.
 - **HOLD**
La scansione si arresta e la sintonizzazione rimane sulla frequenza di ricezione corrente (la scansione non riprende).
5. Premere l'interruttore **PTT** per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.



- La suddetta impostazione (Modalità Set **[52 SCN.RSM]** (□□37)) è comune per tutte le operazioni di scansione.
- L'intervallo prima della ripresa della scansione al termine della ricezione di un segnale durante la scansione può essere impostato tra circa 0,1 e 10 secondi (l'impostazione predefinita è 2.0 SEC.) nella Modalità Set **[53 SCN.STR]** (□□37).



Per ulteriori dettagli sulle seguenti funzioni, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Canale di memoria da saltare e canale di memoria specificato

È possibile designare due canali di memoria: “canali di memoria da saltare” e “canali di memoria specificati” per un'efficace scansione dei canali di memoria.

Salta canali di memoria: consente di specificare i canali non desiderati in modo da saltarli durante la scansione. In alternativa, è possibile specificare che soltanto i canali di memoria designati vengano scansionati durante la scansione della memoria.

Scansione dei canali di memoria programmabili (PMS)

Questa funzione esegue soltanto la scansione della gamma di frequenze tra i limiti minimo e massimo registrati in una coppia di canali di memoria programmabili PMS. Sono disponibili 50 gruppi di canali di memoria (da L1/U1 a L50/U50).

Funzione a doppia ricezione (DW)

Il ricetrasmittente controlla i segnali sulla frequenza registrata sul canale di memoria selezionato (canale di memoria prioritario) ad intervalli di circa 5 secondi.

Uso della funzione WIRES-X

Funzione WIRES-X

Wires (Wide-coverage Internet Repeater Enhancement System, Sistema Internet Repeater Enhancement con ampia copertura) è un sistema di comunicazione Internet che espande la gamma delle comunicazioni radioamatoriali.

È possibile impiegare le comunicazioni Internet collegandosi dal proprio ricetrasmittitore alla stazione di un nodo locale WIRES-X.



FT-70DE non prevede la trasmissione/ricezione di messaggi, immagini, messaggi audio o informazioni sulla posizione.

Collegamento ad un nodo WIRES-X nella modalità C4FM (*consigliato)



- Verificare il codice DSQ o l'impostazione DG-ID della stazione di nodo WIRES-X. Il collegamento al nodo WIRES-X richiede la configurazione del DG-ID del ricetrasmittitore in base al codice DSQ o al codice DG-ID impostati nella stazione di nodo WIRES-X.
- Confermare che la modalità operativa del nodo WIRES-X sia impostata sulla modalità digitale C4FM.

1. Impostare il DG-ID di trasmissione/ricezione sullo stesso numero ID della stazione di nodo locale. Per maggiori dettagli sul numero DG-ID, vedere "Comunicazione con la funzione DG-ID" a pagina 19.
2. Trasmettere sulla corrispondente frequenza di trasmissione/ricezione.
 - Se il nodo riceve il segnale, continuare a trasmettere senza modificare l'impostazione DG-ID.
 - Se il nodo non riceve il segnale, ➡ passare a "**Collegamento all'ID dell'altro nodo o all'ID dell'altra sala**".

Collegamento all'ID dell'altro nodo o all'ID dell'altra sala

1. Tenere premuto il tasto [F] per accedere al menu Setup.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare "**63 W-DGID**", quindi premere il tasto [F].
3. Ruotare la manopola **DIAL** per impostare il DG-ID di WIRES-X sullo stesso numero ID della stazione del nodo.

| Display | Descrizione |
|----------------------------------|---|
| DGID01 - 99 | È possibile collegare soltanto nodi aventi lo stesso numero di DG-ID. |
| AUTO (Default setting) | È possibile collegare soltanto nodi aperti, con numero DG-ID impostato a " 00 ". |

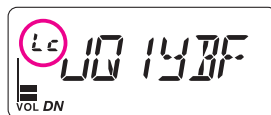
4. Premere l'interruttore **PTT** oppure tenere premuto il tasto [F] per salvare la nuova impostazione e tornare al normale funzionamento.
5. Premere il tasto [F], seguito dal tasto [AMS].
"WIRES" lampeggia.



- Dopo il corretto collegamento al nodo, viene visualizzata una delle seguenti schermate (**Lc / Cn**) che indica lo stato del nodo.

○ **Schermata ID nodo (la schermata del nodo Lc)**

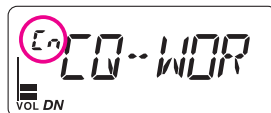
- Questa schermata viene visualizzata quando il nodo viene scollegato dall'altro nodo o sala su Internet.



- Viene visualizzato l'ID del nodo della stazione del nodo.
- Continuare a selezionare un nodo di collegamento ➡ passare al punto 6

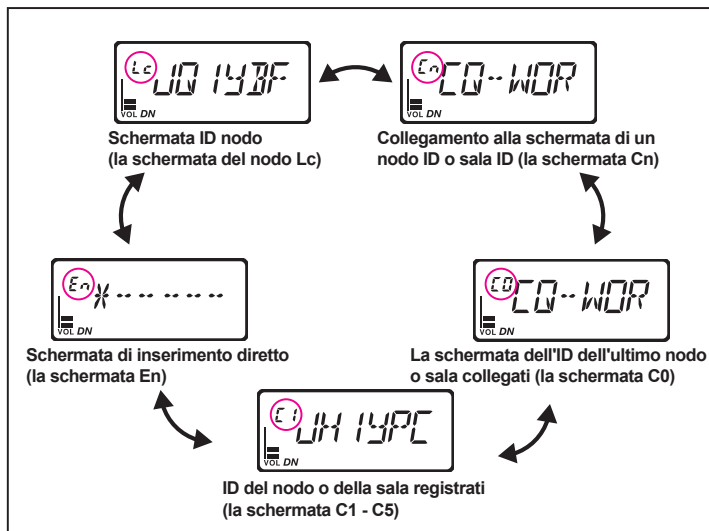
○ **Collegamento alla schermata di un nodo ID o sala ID (la schermata Cn)**

- Questa schermata viene visualizzata quando il nodo è stato collegato ad un nodo o sala su Internet.
- Viene visualizzato l'ID del nodo della stazione del nodo di collegamento.
- Se il nodo/sala di collegamento non deve essere modificato ➡ passare al punto 7
- Se il nodo/sala di collegamento deve essere modificato ➡ passare al punto 6



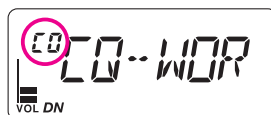
- Se il collegamento al nodo non va a buon fine entro 30 secondi, viene emesso un segnale acustico e il ricetrasmittitore riprende il normale funzionamento.
- Mentre "WIRES" lampeggia, premere brevemente il tasto **[MODE]** per ristabilire il collegamento alla stazione del nodo.

6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare una delle schermate cinque (vedere informazioni seguenti) e collegarsi al nodo/sala desiderati.



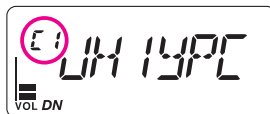
○ **La schermata dell'ID dell'ultimo nodo o sala collegati (la schermata C0)**

Viene visualizzato l'ID dell'ultimo nodo o sala collegati Premendo una volta il tasto **[AMS]** o l'interruttore **PTT** mentre è visualizzata questa schermata, ci si collega all'ultimo nodo/sala.



○ **Schermata dell'ID del nodo o sala registrati (la schermata C1 – C5)**

- Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un nodo/sala precedentemente registrati (5 nodi/sale max.) sulla schermata C1 - C5, quindi premere il tasto **[AMS]** o l'interruttore **PTT** per collegarsi al nodo/sala.



• **Registrazione del nodo/sala:**

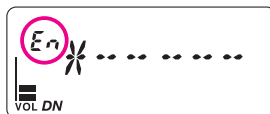
tenere premuto il tasto **[1]-[5]** per registrare il nodo/sala (**C1 - C5**) sull'ID del nodo o della sala collegati (**Cn**).

• **Eliminazione del nodo/sala collegati:**

selezionare il nodo/sala (**C1 - C5**), quindi tenere premuto il tasto **[HM/RV]** per cancellare il nodo/sala registrati.

○ **Schermata di inserimento diretto (la schermata En)**

Il collegamento diretto ad un nodo o sala è possibile inserendo manualmente gli ID dell'altro nodo o dell'altra sala (5 caratteri).



- Premendo i tasti numerici (5 cifre), seguiti dal tasto **[AMS]**, si richiede il collegamento all'ID di un altro nodo o sala.
- **Cancellazione dell'ID del nodo o della sala digitati:**
tenere premuto il tasto **[HM/RV]**.
- **Annullamento dell'ID del nodo o della sala digitati:**
Premendo il tasto **[BAND]** per tornare alla schermata dell'ID del nodo (Lc) oppure alla schermata dell'ID del nodo o della sala collegati (**Cn**).



Dopo aver collegato un nodo, è possibile modificare il collegamento del nodo o della sala inserendo un ID di nodo o sala diversi.

Al collegamento ad un nodo o sala, la schermata visualizza **"CONNECT"** (CONNECT) e il display passa automaticamente alla schermata dell'ID del nodo o della sala collegati (**Cn**).



Se il nodo o la sala selezionati non sono collegati, la schermata visualizza una delle seguenti indicazioni.

"OFFLINE" (OFFLINE): nodo o sala non attivi.

"BUSY": è collegato un altro nodo.

7. Trasmettere per comunicare con la connessione Internet di WIRES-X.

- Le operazioni del tasto **[AMS]**, interruttore **PTT**, tasto **[BAND]** e **[V/M]** sono descritte nella tabella seguente.

| Metodo di funzionamento (schermata operativa) | Descrizione |
|--|---|
| Premere il tasto [AMS] o l'interruttore PTT (schermata C0 / C1 - C5 / En*) | Collegare il nodo/sala visualizzato oppure modificare il collegamento di destinazione. (*L'interruttore PTT è disabilitato sulla schermata En) |
| Tenere premuto il tasto [BAND] (schermata Lc / Cn / C0 / C1 - C5 / En) | Scollegarsi dal nodo o dalla sala alla quale si è collegati. |

| | |
|---|---|
| Tenere premuto un tasto da [1] a [5] (schermata Cn) | Il nodo o la schermata collegati vengono registrati nella memoria del numero quando questo viene tenuto premuto (la memoria, se già occupata, viene sovrascritta). |
| Premere il tasto [V/M] (all'attivazione di WIRES-X) | Visualizza momentaneamente la frequenza operativa (quando si richiama il segnale digitale C4FM, viene visualizzato l'identificativo di chiamata dell'altra stazione). Premere nuovamente il tasto [V/M] per tornare alla precedente schermata. |

8. Al termine della comunicazione, tenere premuto il tasto **[MODE]** per uscire dalla modalità WIRES-X.

- Informazioni sulle stazioni dei nodi aperti di WIRES-X

Un elenco delle stazioni dei nodi aperti di WIRES-X, con relative posizione, modalità operativa, ecc. è disponibile sul sito web WIRES-X di Yaesu.

<https://www.yaesu.com/jp/en/wires-x/index.php>

Collegamento e comunicazione con WIRES-X in modalità analogica

Verificare che la stazione del nodo sia impostata in modalità analogica.

In modalità analogica, specificare la destinazione del collegamento utilizzando i segnali DTMF.

1. Sulla normale schermata operativa, premere il tasto **[MODE]** per impostare la modalità FM analogica, quindi sintonizzarsi sulla frequenza della stazione del nodo.



Se la funzione DTMF è impostata su **"AUTO"** (icona DTMF visualizzata su display LCD), modificarla in **"MANUAL"** procedendo come segue.

Premere il tasto **[F]** → Premere il tasto **[3](DTMF)** → Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **"MANUAL"** → Premere l'interruttore **PTT**

2. Tenendo premuto l'interruttore **PTT**, premere il tasto **[#](V/M)**, quindi inserire il numero numero ID a 5 cifre del nodo o della sala da collegare, il codice DTMF verrà trasmesso alla stazione del nodo.
3. Mantenere il ricetrasmittitore in modalità di ricezione per circa 10 secondi. Dopo aver stabilito il collegamento, si potrà sentire l'audio.



La schermata della destinazione collegata non viene visualizzata.

4. Avvicinarsi al microfono e parlare

Scollegamento da un nodo o una sala

1. Tenendo premuto l'interruttore **PTT**, digitare i tasti **"#99999"** (comando di scollegamento DTMF).



In modalità analogica, le eccellenti funzioni C4FM quali, Clear voice, informazioni digitali, ecc, non sono disponibili, si consiglia quindi di usare la modalità C4FM digitale per le comunicazioni con il sistema di connessione ad Internet WIRES-X.



Per ulteriori dettagli sulle seguenti funzioni, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Funzione dello squelch codificato a toni

Lo squelch codificato a toni apre l'audio dell'altoparlante soltanto alla ricezione di un segnale contenente il tono CTCSS specificato. Abbinando anticipatamente la frequenza dei toni a quella della stazione partner, si può ottenere uno standby silenzioso.

Funzione dello squelch digitale codificato (DCS)

La funzione DCS (Digital Coded Squelch) consente di ascoltare l'audio soltanto quando si ricevono segnali contenenti lo stesso codice DCS.

Nuova funzione PAGER (EPCS)

Questa nuova funzione consente di richiamare soltanto le stazioni specificate usando un codice pager che abbinia due toni CTCSS. Anche quando la persona che viene chiamata non si trova in prossimità del ricetrasmittitore, il display LCD indica che è stata ricevuta una chiamata. Alla ricezione della chiamata, si attiva il cicalino. Il ricetrasmittitore viene posto automaticamente in modalità di trasmissione (per circa 2,5 secondi) al ricevimento di una chiamata dall'altra stazione e comunica all'altra stazione che si è pronti per comunicare.

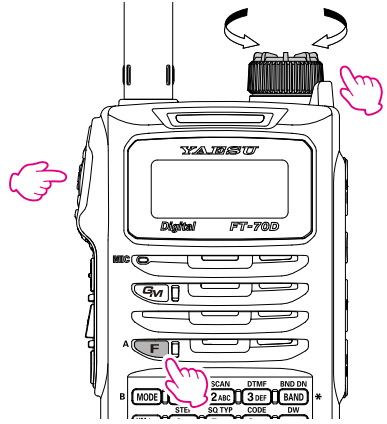
Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID)

La funzione di identificazione digitale personale (DP-ID) apre l'audio dell'altoparlante soltanto al ricevimento di un segnale impostato sullo stesso DP-ID in modalità digitale.

La Modalità Set consente di configurare le varie funzioni in base alle proprie specifiche esigenze e preferenze.

1. Tenere premuto il tasto **[F]**.
Viene visualizzata la precedente opzione della Modalità Set selezionata.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione della Modalità Set desiderata.
3. Premere il tasto **[F]** e ruotare la manopola **DIAL** per modificare l'impostazione.
4. Premere l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

Su alcune schermate di impostazione, premendo l'interruttore **PTT** non si esce dalla Modalità Set. In tal caso, tenere premuto il tasto **[F]** per tornare alla schermata di visualizzazione delle frequenze.



- Al punto 4 precedente, premere il tasto **[F]** per salvare la nuova impostazione e tornare all'opzione della Modalità Set per impostare l'altra Modalità Set.
- Su alcune schermate di impostazione, le funzioni dei tasti sono diverse da quelle descritte ai punti precedenti (ad esempio, l'inserimento dei caratteri, ecc.). Fare riferimento al Manuale avanzato.



Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Display e attenuatore spia tasto

L'intensità dell'illuminazione del display e dei tasti può essere regolata tra sei livelli.

Modifica del volume del cicalino di conferma

È possibile regolare il volume del segnale acustico di conferma azionamento tasti.

Quando si ruota la manopola DIAL per regolare il suono del cicalino, si sente il segnale acustico. Regolare il suono al livello desiderato.


Spegnimento automatico (APO)

Questa funzione contribuisce a prevenire lo scaricamento della batteria disinserendo automaticamente il ricetrasmittente dopo un certo periodo di inattività.

Time-Out Timer (TOT)

Impostare il ricetrasmittente in modo che ritorni automaticamente in modalità di ricezione dopo la trasmissione continuativa per un determinato periodo di tempo. La funzione TOT limita la trasmissione accidentale di segnali non necessari e il consumo indesiderato della carica della batteria.

Busy Channel Lock-Out (BCLO)

La funzione BCLO impedisce la trasmissione in presenza di un segnale in ricezione di intensità tale da superare il silenziamento dello squelch (Modalità Set **[3 BCLO]**  36)

Funzione di economizzazione batteria ricevitore

Imposta l'intervallo di economizzazione della batteria (rapporto di standby) in assenza di segnali in ricezione per limitare l'assorbimento energetico.

Funzione Password

È possibile impostare una password a 4 cifre per impedire l'uso non autorizzato del ricetrasmittente. Dopo l'inserimento della password, per accendere il ricetrasmittente occorre inserire la password corretta.

Tabella delle operazioni della modalità Set

| N. | Opzione Modalità Set | Descrizione | Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite) |
|----|----------------------|--|---|
| 1 | ANT.ATT | Attivazione/disattivazione dell'attenuatore. | OFF / ON |
| 2 | APO | Impostazione del periodo di tempo dopo il quale il ricetrasmittitore si disattiva automaticamente. | OFF / da 0,5 a 12 ore |
| 3 | BCLO | Attivazione/disattivazione della funzione Busy Channel Lockout. | OFF / ON |
| 4 | BEEP | Impostazione della funzione cicalino. | OFF / KEY+SC / KEY |
| 5 | BEP.LVL | Impostazione del volume del cicalino | LEVEL1 – LEVEL4 – LEVEL7 |
| 6 | BEP.EDG | Attivazione o disattivazione del cicalino al raggiungimento di un limite di banda | OFF / ON |
| 7 | BEP.STB | Attivazione o disattivazione del cicalino al completamento della trasmissione in modalità digitale da parte dell'altra stazione. | OFF / ON |
| 8 | BELL | Impostazione delle opzioni della funzione cicalino. | OFF / 1 T–20 T / CONT (segnale acustico ininterrotto) |
| 9 | BNK.NAM | Assegnazione di un nome a ciascun banco di memorie. | (fino a 6 caratteri) |
| 10 | BSY.LED | Accensione o spegnimento dell'indicatore di MODO/STATO alla ricezione di segnali. | LED.OFF / LED.ON |
| 11 | CLK.SFT | Impostazione della funzione Clock Shift. | A / B |
| 12 | DC VLT | Visualizzazione della tensione. | (tensione) |
| 13 | DCS.INV | Impostazione di una serie di codici di inversione DCS a livello di direzione delle comunicazioni. | RXN.TXN / RXR.TXN / RXB.TXN / RXN.TXR / RXR.TXR / RXB.TXR |
| 14 | DIMMER | Impostazione del livello di luminosità della retroilluminazione del display LCD e della luce dei tasti della tastiera numerica. | LEVEL1 – LEVEL6 |
| 15 | DIG.POP | Impostazione del tempo di visualizzazione della schermata a comparsa. | OFF / 2 SEC – 10 SEC – 60 SEC / CONT |
| 16 | DIG VW | Attivazione o disattivazione della selezione modalità VW. | ON/OFF |
| 17 | DP-ID | Elenco DP-ID (Visualizza/Registra/Cancela) | (DP-ID registrato) |
| 18 | DT DLY | Impostazione del ritardo di trasmissione dei codici DTMF. | 50MS / 250MS / 450MS / 750MS / 1000MS |
| 19 | DT SET | Selezione e modifica del canale di memoria DTMF Auto Dialer. | CH0 / CH1 – CH9 |
| 20 | DT SPD | Impostazione della velocità di trasmissione dei codici DTMF. | 50 MS / 100 MS |
| 21 | DW INT | Impostazione dell'intervallo di controllo del canale di memoria prioritario durante la doppia ricezione. | 0.1 S – 5.0 S – 10.0 S |
| 22 | DW RSM | Configurazione delle impostazioni della modalità di arresto scansione per la doppia ricezione. | 2.0 S – 10.0 S / BUSY / HOLD |
| 23 | DW RVT | Attivazione o disattivazione della funzione "Passaggio a canale prioritario" durante la doppia ricezione. | OFF / ON |
| 24 | GM RNG | Selezione dell'opzione cicalino al ricevimento di informazioni GM digitali. | OFF / IN RNG / ALWAYS |
| 25 | GM INT | Impostazione dell'intervallo di trasmissione delle informazioni GM digitali. | OFF / NORMAL / LONG |
| 26 | HM/RV | Selezione della funzione del tasto [HOME/REV]. | HOME / REV |
| 27 | HM-VFO | Attivazione o disattivazione del trasferimento VFO al canale home. | OFF / ON |
| 28 | LAMP | Impostazione del periodo di illuminazione della retroilluminazione e dei tasti. | OFF / 2 SEC – 5 SEC – 10 SEC / CONT |
| 29 | LED.LGT | Accensione del LED. | (Il LED si illumina) |

| N. | Opzione Modalità Set | Descrizione | Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite) |
|----|----------------------|--|--|
| 30 | LOCK | Configurazione dell'impostazione della modalità di blocco. | KEY / DIAL / K+D / PTT / K+P / D+P / ALL |
| 31 | MCGAIN | Regolazione del guadagno del microfono. | LEVEL1 – LEVEL5 – LEVEL9 |
| 32 | M/T-CL | Selezione della funzione dell'interruttore [MONI/T-CALL]. | MONI / T-CALL |
| 33 | MEM.NAM | Inserimento del tag del canale di memoria. | (Fino a 6 lettere) |
| 34 | MW MOD | Impostazione dell'incremento automatico del numero di canale alla registrazione in un canale di memoria. | LOWER / NEXT |
| 35 | NM/FRQ | Selezione della visualizzazione del tag del canale di memoria o della frequenza | FREQ / ALPHA |
| 36 | OPN.MSG | Selezione del messaggio iniziale visualizzato all'accensione del ricetrasmittitore. | OFF / MSG / DC |
| 37 | PAG.ABK | Attivazione/disattivazione della funzione di risposta pager | OFF / ON |
| 38 | PAG.CDR | Definizione di un codice personale (ricezione). | 01 – 05 – 50, 01 – 47 – 50 |
| 39 | PAG.CDT | Definizione di un codice personale (trasmissione). | 01 – 05 – 50, 01 – 47 – 50 |
| 40 | PASSWD | Attivazione o disattivazione della funzione password. | OFF / ON |
| 41 | PSWDWT | Inserimento della password. | (quattro caratteri) |
| 42 | PTT.DLY | Impostazione del ritardo PTT. | OFF / 20 MS / 50 MS / 100 MS / 200 MS |
| 43 | RAD ID | Visualizzazione del numero specifico del ricetrasmittitore (ID alfanumerico a 5 caratteri). (Non modificabile) | (Visualizzazione ID radio) |
| 44 | RF SQL | Regola il livello di soglia dello squelch RF. | OFF / S1 – S9 |
| 45 | RPT.ARS | Attivazione/disattivazione della funzione ARS. | OFF / ON |
| 46 | RPT.FRQ | Impostazione della larghezza di spaziatura ripetitore. | 0.00M – 150.00M |
| 47 | RX MOD | Selezione della modalità di ricezione. | AUTO / FM / AM |
| 48 | RX SAVE | Impostazione del tempo di attivazione della funzione di economizzazione batteria. | OFF / 0.2 S – 60.0 S |
| 49 | SCM.WTH | Impostazione della gamma di frequenze della scansione con la memoria. | ALL / BAND |
| 50 | SCV.WTH | Impostazione della gamma di frequenze della scansione VFO. | ALL / BAND |
| 51 | SCN.LMP | Accensione o spegnimento della spia di scansione all'arresto della scansione. | OFF / ON |
| 52 | SCN.RSM | Configurazione delle impostazioni della modalità di arresto scansione. | 2.0 S – 5.0 S – 10.0 S / BUSY / HOLD |
| 53 | SCN.STR | Impostazione del tempo di riavvio scansione. | 0.1 S – 2.0 S – 10.0 S |
| 54 | SQL.EXP | Impostazione di un tipo di squelch separata per ricezione e trasmissione. | SPL.OFF / SPL.ON |
| 55 | TEMP | Indica la temperatura corrente all'interno del ricetrasmittitore | (visualizzazione temperatura) |
| 56 | TOT | Impostazione del timer di timeout. | OFF / 0.5M – 3.0M – 10.0 M |
| 57 | TS MUT | Attivazione/disattivazione della funzione di silenziamento durante la ricerca toni. | OFF / ON |
| 58 | TS SPD | Selezione di una velocità di ricerca toni. | FAST / SLOW |
| 59 | VER.INF | Visualizzazione della versione del firmware CPU e DSP del ricetrasmittitore. | (C x.xx) / (D x.xx) *Ruotare la manopola DIAL per selezionare |
| 60 | VFO.MOD | Impostazione della gamma di frequenze nella modalità VFO mediante la manopola DIAL . | ALL / BAND |
| 61 | W/N.DEV | Impostazione del livello di modulazione della trasmissione. | WIDE / NARROW |
| 62 | W-DGID | Impostare il numero DG-ID di WIRES-X. | AUTO / DGID01 – DGID99 |
| 63 | MYCALL | Impostazione dell'identificativo di chiamata. | (fino a 10 caratteri) |

Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Reset)

All Reset

Per ripristinare le impostazioni e la memoria del ricetrasmittitore ai valori impostati in fabbrica.

ATTENZIONE!

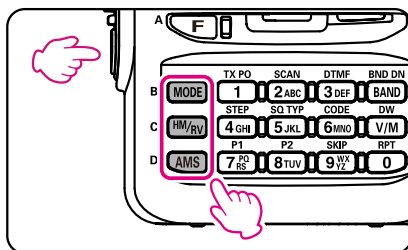
Il ripristino del ricetrasmittitore cancella i dati di tutte le memorie.

Prima di procedere al ripristino, prendere nota dei dati in memoria (impostazioni dei canali di memoria, ecc.).

1. **Disinserire** il ricetrasmittitore.
2. Tenere premuto il tasto **[MODE]**, il tasto **[HM/RV]** e il tasto **[AMS]** e contemporaneamente **inserire** il ricetrasmittitore.

Il cicalino emette un segnale e viene visualizzata la schermata di conferma.

3. Premere il tasto **[F]**.
 - Il cicalino emette un segnale e il ricetrasmittitore ripristina di tutte le impostazioni di fabbrica.
 - Dopo il ripristino di tutte le impostazioni predefinite, il display LCD visualizza il messaggio di inserimento dell'identificativo di chiamata. Impostare l'identificativo di chiamata (☐☐14).



Per annullare il ripristino, premere qualsiasi tasto ad eccezione di **[F]**.

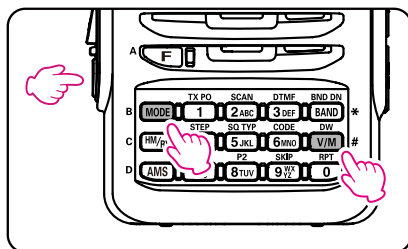
Ripristino delle impostazioni della Modalità Set

È possibile ripristinare i valori predefiniti delle impostazioni della sola Modalità Set.

1. **Disinserire** il ricetrasmittitore.
2. Premere il tasto **[MODE]** e il tasto **[V/M]** e contemporaneamente **inserire** il ricetrasmittitore.

Il cicalino emette un segnale e viene visualizzata la schermata di conferma.

3. Premere il tasto **[F]**, dopo di che si attiva il cicalino e tutte le impostazioni della modalità Set vengono riportate ai valori di fabbrica.



Eseguire il Ripristino di tutte le impostazioni per ripristinare tutti i seguenti parametri della Modalità Set ai valori di fabbrica.



| | | | | |
|------------|------------|------------|------------|------------|
| 1 ANT.ATT | 8 BELL | 9 BNK.NAM | 11 CLK.SFT | 13 DCS.INV |
| 17 DP-ID | 19 DT.SET | 33 MEM.NAM | 35 NM/FRQ | 36 OPN.MSG |
| 37 PAG.ABK | 38 PAG.CDR | 39 PAG.CDT | 41 PSWDWT | 44 RF.SQL |
| 46 RPT.FRQ | 47 RX.MOD | 49 SCM.WTH | 50 SCV.WTH | 54 SQL.EXP |
| 61 W/N.DEV | 63 MYCALL | | | |



Per annullare il ripristino, premere qualsiasi tasto ad eccezione di **[F]**.

● Generali

| | | |
|-------------------------------------|-----------|---|
| Gamma di frequenze: | RX | 108-137 MHz 137-174 MHz 174-222 MHz 222-420 MHz 420-470 MHz 470-580 MHz |
| | TX | 144-146 MHz, 430-440 MHz (solo banda amatoriale) |
| Passi dei canali: | | 5/6,25/(8,33)/10/12,5/15/20/25/50/100 kHz () Banda area |
| Modalità di emissione: | | F2D, F3E, F7W |
| Stabilità di frequenza: | | ±2,5 ppm(da -20 °C a +60 °C) |
| Impedenza antenna: | | 50Ω |
| Tensione di alimentazione: | Nominale: | 7,4 V c.c., negativo a massa SBR-24LI, Di esercizio: 6,0-14 V, negativo a massa (collegamento batteria) 11 – 16 V c.c., con negativo a massa (presa est. c.c., ricarica) |
| Assorbimento(circa.): | | 180 mA (livello VOL ricezione 16) 120 mA (Standby, economizzatore disinserito) 70 mA (Standby, economizzatore 1 : 5 inserito) 400 µA (Spegnimento automatico (APO)) 1,6 A (5 W TX, 144 MHz 7,4 V c.c.) 1,9 A (5 W TX, 430 MHz 7,4 V c.c.) 400 µA (spegnimento automatico) |
| Temperatura di esercizio: | | Da -20°C a + 60°C |
| Dimensioni custodia (L × A × P): | | 60×98×33 mm (con SBR-24LI, senza manopola, antenna e fermaglio da cintura) 60×98×31 mm (senza SBR-24LI, manopola, antenna e fermaglio da cintura) |
| Peso (appross.): | | 255 g (con SBR-24LI e antenna) |
| ● Trasmettitore | | |
| Potenza erogata: | | 5,0 W (alta) / 2,0 W (media) / 0,5 W (bassa) (a 13,8 V o SBR-24LI) |
| Tipo di modulazione: | | F2D, F3E: reattanza variabile F7W: 4 FSK (C4FM) |
| Deviazione max: | | ±5 kHz |
| Emissioni spurie: | | Inferiori di almeno 60 dB (con potenza trasmiss.: alta/media) Inferiori di almeno 55 dB (con potenza trasmiss.: bassa) |
| Impedenza microfonica: | | 2 kΩ |

● Ricevitore

| | | |
|-----------------------------|--|-----------------------------|
| Tipo di circuito: | Supereterodina a doppia conversione | |
| Frequenza intermedia: | 1a: 47.25 MHz | 2a: 4.50 kHz |
| Sensibilità: | 108 - 137 MHz (AM) | 1,5 μ V tip. a 10 dB SN |
| | 137 - 174 MHz (NFM) | 0,16 μ V a 12 dB SINAD |
| | 174 - 222 MHz (NFM) | 1 μ V a 12 dB SINAD |
| | 300 - 350 MHz (NFM) | 0,5 μ V a 12 dB SINAD |
| | 350 - 400 MHz (NFM) | 0,2 μ V a 12 dB SINAD |
| | 400 - 470 MHz (NFM) | 0,18 μ V a 12 dB SINAD |
| | 470 - 580 MHz (NFM) | 0,35 μ V a 12 dB SINAD |
| | Modalità digitale | 0,19 μ V tip. a BER1% |
| Selettività (-6 dB/-60 dB): | NFM, AM 12 kHz / 35 kHz | |
| Uscita AF: | 700 mW (16 Ω per 10 % THD, 7,4 V c.c.) altoparlante interno 300 mW (8 Ω per 10 % THD, 7,4 V c.c.) altoparlante interno | |

Le caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso e sono garantite soltanto entro le bande amatoriali dei 144 e 430 MHz. Le gamme di frequenza variano a seconda della versione del ricetrasmittitore; controllare con il proprio concessionario.

Simboli presenti sull'apparecchiatura

 Corrente continua


Gli utenti europei devono osservare che per l'uso di questa apparecchiatura in modalità di trasmissione occorre essere in possesso di una valida licenza per radioamatori rilasciata dall'autorità competente del rispettivo paese per le frequenze e i livelli di potenza di trasmissione sui quali opera questa radio. L'inosservanza di tali indicazioni può rappresentare una violazione delle leggi vigenti ed essere perseguibile legalmente

Dichiarazione di conformità UE

Yaesu Musen Co. Ltd di Tokyo, Giappone, con la presente dichiara che questo apparecchio radio FT-70DE è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature radio europee 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità di questo prodotto è consultabile all'indirizzo <http://www.yaesu.com/jp/red>

ATTENZIONE – Condizioni d'uso

Questo ricetrasmittitore opera su frequenze regolate e che non possono essere utilizzate in assenza di autorizzazione nei paesi UE riportati in questa tabella. Gli utenti di quest'apparecchiatura devono verificare con la rispettiva autorità competente le condizioni previste per il rilascio della licenza per questa apparecchiatura.

|  | | | | | |
|--|----|----|----|----|----|
| AT | BE | BG | CY | CZ | DE |
| DK | ES | EE | FI | FR | UK |
| GR | HR | HU | IE | IT | LT |
| LU | LV | MT | NL | PL | PT |
| RO | SK | SI | SE | CH | IS |
| LI | NO | – | – | – | – |

Smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche

I prodotti contrassegnati da questo simbolo (cassonetto con una croce) non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere riciclate presso un centro in grado di gestire questi rifiuti e i risultanti prodotti di scarto.

Nei Paesi dell'Unione Europea, rivolgersi al rappresentante del proprio fornitore locale o al centro di assistenza per le informazioni sul sistema di raccolta rifiuti previsto nel proprio paese.



YAESU

The radio

Copyright 2018
YAESU MUSEN CO., LTD.
All rights reserved.

No portion of this manual may be
reproduced without the permission of
YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tennozu Parkside Building
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo
140-0002 Japan

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

1802E-CS-1

Printed in Japan



E H O 5 1 M 3 5 2